

# STADTQUELLE

**SALZKOTTEN**

Mantinghausen - Niederntudorf - Oberntudorf - Scharmede

Schwelle - Thüle - Upsprunge - Verlar - Verne

## Schützenfest in Salzkotten

Toller Auftakt am Freitag:  
Salzkottens Königspaar  
traut sich!



Nr. 4 · Auflage  
10.000 Exemplare  
10.07.2008

Foto:  
Helmut Steines

**Lebensretter  
Rauchmelder**

**Schützenfest  
in Salzkotten**

**1. Salzkottener  
Burgfest**

**Neue  
Partnerstadt?**

# Carports in einer neuen Dimension

Anzeige



## Freitragende Konstruktion mit Abstellraum und Dachflächenbegrünung

Eine sehr schmale Einfahrt war der Anlass, daß bei diesem Carport eine freitragende Stahlkonstruktion gewählt wurde, über welche die Dachlasten abgetragen werden. Eine Stütze in der Einfahrt ist somit nicht erforderlich. Angepasst an das spitz zulaufende Grundstück ergibt sich eine trapezförmige Dachfläche,

die mit einer extensiven Dachbegrünung versehen ist. Der geschlossene Abstellraum für Fahrräder, Gartengeräte, etc. besteht aus einer gedämmten Holzrahmenkonstruktion mit Edelkratzputz. Durch das schlanke Fenster fällt Licht in den Innenraum und das Carport gewinnt noch mehr an modernem Charakter.

Dachstuhl • Carport • Holzrahmenbau • Fachwerk • Sanierung



**Temborius & Fretter**  
**Holz- und Fachwerkbau**  
Meisterbetrieb

Winker Feld 3 • 33154 Salzkotten / Holsen

Tel.: 05258/4900 Mobil: 0160 444 3220



Anzeige

## i-MOTION – Die perfekte Getriebenabe – jetzt bei Collado Zweiräder in Salzkotten testen!

i-MOTION ist die weltweit erste Getriebenabe mit 9 Gängen. Mit ihrer großen Übersetzung und den gleichmäßig abgestuften Gängen ist jetzt sportliches Radfahren so einfach und wartungsfrei wie nie zuvor. Nutzen Sie die Vorteile einer Kettenschaltung im optimal geschützten System einer Getriebenabe: Großer Überset-

zungsbereich, gleichmäßige Gangabstufung, selbst das Schalten unter Last ist kein Problem. Sie fahren immer im

### ÖKONOMISCHES RADFAHREN DURCH GLEICHMÄSSIGE GANGABSTUFUNG



idealen Gang: i-MOTION hat die kleinste und gleichmäßigste Abstufung aller Getriebenaben in diesem Produktsegment. Zuverlässig auch bei Kälte und Regen – die gekapselte Nabe benötigt nur

minimalen Service. Testen Sie diese innovative Technik jetzt live – bei Collado Zweiräder in Salzkotten und fahren Sie ein Fahrrad mit i-MOTION Getriebenabe Probe.

- Sportl. Übersetzung 340%
- Gleichmäßige Gangabstufung max. 17%
- Schalten im Stand
- Lastschaltbar



**STADTQUELLE**  
SALZKOTTEN

Impressum

Upsprunger Straße 42 • 33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58/9 80 32 34 • Fax 0 52 58/9 35 43 71  
info@stadtquelle-salzkotten.de

### Anzeigen & Redaktion:

Christiane Hüppeimer, Stephanie Lemke

### Gesamtleitung & Layout:

Dieter Hüppeimer, Stephanie Lemke

### Auflage:

10.000 Exemplare

### Herausgeber

**HÜPPMEIER**  
MARKETING & DESIGN

Upsprunger Straße 42  
33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58/9 80 32 34

Fax 0 52 58/9 35 43 71

info@hueppmeier-md.de

### Druck

Zimmer Print  
Medienservice GmbH  
Graffeler Berg 31  
33142 Wewelsburg

Telefon 0 29 55/63 44

### Zustellung

HESA-Werbung  
Josef Heffner  
Friedrich-List-Straße 39  
33100 Paderborn

Telefon 0 52 51/8 78 77 66

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen.

# Salzkottener zeigten Flagge für den guten Zweck!

Hunderte fußballbegeisterte Salzkottener jubelten und feierten am 10. Juni um 17 Uhr vor dem Rewe am Salinenhof für eine gute Sache!

Der Rewe wettete mit der Stadt und der Caritas, dass diese es nicht schaffen würden 50 Fußballfans mit Fahnen, Schals oder Trikots vor dem Rewe zu versammeln, um gemeinsam ein Fußballlied anzustimmen.

Doch die Salzkottener zeigten ihr soziales Engagement: Innerhalb kürzester Zeit kamen Jung und Alt zusammen!

Die Wette wurde daher natürlich haushoch gewonnen und

so spendete der Rewe 500 Euro an die Caritas für die neue Speisekammer in Salzkotten. Bürgermeister Michael Dreier zeigte sich sichtlich

beeindruckt: „Toll, was wir Salzkottener auf die Beine stellen können, unglaublich!“ und jubelte ebenfalls im Deutschlandtrikot und mit Schal kräftig mit.



Wette gewonnen! Daher gehen 500 Euro an die Caritas für die neue Speisekammer in Salzkotten.

## Schulte's

### Partyservice

Wir liefern direkt ins Haus für bis zu 250 Personen.



Porzellan- und Besteckverleih, Räumlichkeiten für bis zu 50 Personen.

Geseker Straße 46 • 33154 Salzkotten • Tel. 0 52 58 / 93 12 66

# NEU im Programm

## HARTJE & CONTOURA

... mit über 100 Jahren Erfahrung im Fahrradbau!

**HOLIDAY**  
Ein wahres City-Genie.  
Ausstattung: Alurahmen, Federgabel, 7-Gang Shimano-Nabenschaltung, Drehgriff mit Ganganzeige, Federsattelstütze, Halogenscheinwerfer. Rücklicht mit Standlicht, verstellbarer Trekkinglenker, Seitenständer, u.v.m.

495.-

Collado-Fachberatung mit Body-Scanning!

Das passende Rad zu Ihrer Körpergröße!



Gewicht: ab 17 Kg

Fahrräder nach Maß von 4 verschiedenen Herstellern!

**RAHMENHÖHE 50 bis 70 cm**



Gewicht: ab 19,65 kg

**VICTORIA**  
Sportliches Trekkingrad. Ausstattung: Alurahmen queroval, extrem verstärkt für 170Kg Belastung. Rahmenhöhe von 50 bis 70 cm. Bereifung: Schwalbe „Marathon Plus“ Federgabel extrahart, Shimanoschaltung und Umwerfer, Federsattelstütze, Nabendynamo, Halogenscheinwerfer, Rücklicht mit Standlicht, u.v.m.

555.-

Testen Sie bei uns die perfekte Getriebe-nabe SRAM i-MOTION 9

**TEXAS**  
Keine faulen Kompromisse: das war bei der Entwicklung die Devise. Kernstück ist ein leichter Alu double butted Rahmen mit einstellbarer Federgabel. 24-Gang Shimano mit Ganganzeige, Federsattelstütze, Nabendynamo, Halogenscheinwerfer, Rücklicht mit Standlicht u.v.m.

645.-



Gewicht: ab 15,7 kg

Testen Sie bei uns die perfekte Getriebe-nabe SRAM i-MOTION 9

**BARBADOS**  
Ein Highlight der neuen Trekking-Linie. Ausstattung: 28" Alurahmen, SRAM i-Motion 9-Gang mit Freilauf, Felgen Alu Hohlkammer geöst, Nabendynamo, Hologenlicht mit Schalter, Standlicht, verstellbarer Lenkervorbau, u.v.m.

695.-



Gewicht: ab 17,2 kg

6 Qualitätsmarken ständig am Lager!

SINUS

HAI BIKE

BAVARIA

HARTJE

WINORA THE BIKE COMPANY

STAIGER

Mit uns können Sie rechnen!

Collado weiräder

Marktstr. 1 • 33 154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58 / 99 13 63

Mo.-Fr. 15-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

3

# Seit 125 Jahren für die Region aktiv

## Volksbank Büren und Salzkotten zieht im Jubiläumsjahr eine positive Bilanz

Zuwächse bei Bilanzsumme, Kundenkrediten, Kundeneinlagen und eine positive Grundstimmung in der heimischen Wirtschaft – das ist das Fazit der Volksbank Büren und Salzkotten bezogen auf das Geschäftsjahr 2007.

Auf der Vertreterversammlung in Büren zogen die Bankvorstände Heinz Sonntag und Karl-Heinz Hemsing vor rund 200 Ver-

tretern eine positive Bilanz: „Unsere Stärken sind die genaue Kenntnis des Marktes und der persönliche Kontakt zu den Menschen in der Region – und das schon seit 125 Jahren: Die Prinzipien der Solidarität und Zukunfts-

planung, die schon die Gründerväter der Bank im Jahre 1883 bewegten, haben bis heute überdauert.“

Für das Jahr 2007 konnte die Bank ein gutes Ergebnis erzielen.

Die wichtigsten Kennzahlen des vergangenen Jahres im Überblick: Bilanzsumme plus 4,4 Prozent auf 700,1 Millionen Euro, Kundenkredite (einschließlich Vermittlungs- und Treuhandkredite) plus 3,26 Prozent auf 618,9 Millionen Euro und Einlagengeschäft (Guthaben der Mitglieder und Kunden inklusive Anlagen aus Vermittlungs- und Wertpapiergeschäft) plus 4,9 Prozent auf

insgesamt 788 Millionen Euro. „Das erfolgreiche Dienstleistungsgeschäft zeigt, dass unsere Mitarbeiter ihre Kunden intensiv in allen Lebensphasen bei allen Finanzierungs- und Gelegenheiten begleiten“, berichtete Bankvorstand Karl-Heinz Hemsing, der den geladenen Vertretern in der Bürener Stadthalle die „harten“ Zahlen des Geschäftsjahres vorstellte.

Erfolgsmotor war hier besonders das Thema der privaten Zukunftsvorsorge, welche Zuwächse im Versicherungs- und Wertpapiergeschäft ermöglichte. Dieser Vertriebs-erfolg findet

auch Anerkennung bei den genossenschaftlichen Verbundpartnern: von der Fondsgesellschaft Union Investment gab es die Auszeichnung als „Silberbank“ von der R+V Versicherung die R+V Medaille in Bronze.

### Anerkennung bei den genossenschaftlichen Verbundpartnern

als „Silberbank“ von der R+V Versicherung die R+V Medaille in Bronze.

„Mit 22 Geschäftsstellen in der Region sowie qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mit-

### Volksbank in Brenken soll ausgebaut werden

arbeitern ist die Volksbank Büren und Salzkotten auch im 125. Jahr ihres Bestehens fit für die Zukunft“, betont Bankvorstand Heinz Sonntag. Investitionen in das Geschäfts-

stellennetz zeigen, dass die Bank ihre Nähe zu den mehr als 25.000 Mitgliedern und 47.000 Kunden im Städtedreieck Bad Wünnenberg, Büren und Salzkotten noch weiter intensivieren wird.

Nachdem im letzten Jahr in den Standort Verne investiert wurde, soll nun die Volksbank in Brenken zu einem modernen Finanzdienstleistungszentrum ausgebaut werden.

### 125 Jahre – Bankgeschichte als Ortsgeschichte

Tradition macht stark – daher arbeitet die Bank zum Jubiläum unter dem Motto „Wie wir wurden was wir sind“ ihre eigene Historie auf.

### Buchprojekt und Ausstellung zum 125. Geburtstag

„Wenn die Volksbank Büren und Salzkotten in diesem Jahr ihre Geschichte dokumentiert, dann geht es vor allem um das Miteinander von „Mensch zu Mensch“. Wir erzählen Geschichten von Rendanten und Aufsichtsräten, von Vorständen und Mitarbeitern und natürlich von Mitgliedern und Kunden.

Wir möchten zeigen, wie dieses Miteinander in den vergangenen 125 Jahren zur Förderung der Region und ihrer Menschen beigetragen hat“, berichtet Heinz Sonntag.

Den 125. Geburtstag am 9. September nimmt die Volksbank daher zum Anlass, die Geschichte der Genossenschaft, die im Jahr 1883 mit der Gründung der Spar- und Darlehnskassen in Salzkotten, Thüle, Verne und Tudorf begann, mit einem Buchprojekt und einer Ausstellung genauer unter die Lupe zu nehmen.



125 Jahre Volksbank Büren und Salzkotten

### Es gibt viele Gründe zu feiern....

Dass die Volksbank Büren und Salzkotten in diesem Jahr ihren 125. Geburtstag feiert, ist sicher einer. Ein weiterer Grund sind unsere engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die uns mit ihren Ideen und ihrem Elan dahin brachten, wo wir heute sind. Noch ein Grund sind die 25.000 Mitglieder und mehr als 47.000 Kunden, die uns seit vielen Jahren ihr Vertrauen schenken. Wir freuen uns auf weitere 125 Jahre partnerschaftliche Zusammenarbeit!

125 Jahre  Volksbank  
Büren und Salzkotten eG  
»Meine Bank in der Region«

# Kreativität und Handwerk im Bildhauerkurs

Text &amp; Bild: Helmut Steines

Der Kunstkreis Salzkotten e.V. sucht stets nach neuen Wegen, um das Angebot für die Bevölkerung zu erweitern und freut sich dabei, wenn auch Impulse von Außen kommen.

Nachdem im letzten Jahr ein Literaturkreis hinzu kam, wurde nun ein Bildhauerkurs angeboten. Als Fachkräfte standen Tanja Rademacher und Hubertus Claes, in dessen Werkstatt sich das Geschehen abspielte, zur Verfügung.

Tanja Rademacher erlernte zunächst das Tischlerhandwerk. Hinzu kam eine Ausbildung als Holzbildhauerin; seit 2000 arbeitet sie als Holz- und Steinbildhauerin. In ihrer Freizeit ist sie gerne künstlerisch tätig. Im Elfenbeinmuseum in Erbach waren ihre Arbeiten bereits zu bewundern und ebenfalls in ihrer Heimatstadt Salzkotten, wo sie zusammen mit Goldschmiedin Ursula von Sobbe beim Projekt „Kunst & Kultur von Frauen“ begeis-

terte. Hier war das Thema: „Wenn Materialien sich bewegen“. 2003 war sie dabei, als 18 Frauen im und aus dem Kreis Paderborn in der Wewelsburg zum Thema „Anziehungskräfte“ ausstellten. Im gleichen Jahr bereicherte sie den Salzkottener Friedhof mit der Gestaltung der Grabstätte für tot- und fehlgeborene Kinder. Ein Jahr später erhielt sie den Kulturpreis der Stadt. Ganz aktuell gestaltete Tanja Rademacher die Pokale für die Sieger beim ersten Klingenthal Sport Marathon.

Hubertus Claes hat nach der Ausbildung zunächst an der Verschönerung des Kur- und Rathauses in Bad Wildungen mitgewirkt und bei Leonard Eder sein künstlerisches Talent verfeinert. Von 1991 bis -93 besuchte er die Meisterschule in München und war fortan Steinmetz und Steinbildhauermeister sowie staatlich geprüf-



Fachliche Kompetenz beim Bildhauerkursus des Kunstkreises Salzkotten e.V. mit Tanja Rademacher (l.) und Hubertus Claes (r.).

ter Steintechniker. Zudem ist er seit 2004 Sachverständiger für Naturstein. Tanja Rademacher zum Bildhauerkurs: „Wir haben an drei Samstagen bildhauerisch kreativ gehandwerkert.“

Vielfach wurde in Ton modelliert, vom Tonmodell eine Negativform in Gips angefertigt, der Hohlraum ausgegossen und danach das Kunstwerk mit Hammer und Klüpfel vom Ballast befreit. Aber auch in Anröchter Muschelkalk und Sandstein

wurden mit einem Spitzisen kleine Kunstwerke angedeutet und in Feinarbeit mit Zahn- und Schlageisen vollendet.

Alle Teilnehmer waren mit Elan dabei und ich war wirklich beeindruckt, was für tolle Kunstwerke in so kurzer Zeit entstanden sind. Es war eine tolle Truppe, die gut harmonierte und es hat nicht nur mir, sondern auch allen Teilnehmern viel Spaß gemacht.

Der Bildhauerkursus des Kunstkreises hat auch mir viel Spaß gemacht, da man im

Alltagsgeschehen nur selten dazu kommt, der Kunst freien Lauf zu lassen.

Da stand in der letzten Zeit zwar mal das Erstellen eines Korpus in Betonwerkstein, ein Gedenkstein zum Jubiläum der Salzkottener Feuerwehr, oder ein Taufstein für eine Paderborner Kirche an, doch die künstlerische Seite kommt einfach zu kurz.

So würde es mich freuen, wenn der Kunstkreis sich mal wieder bei mir meldet.“



## Steinmetz und Steinbildhauerei

# Hubertus Claes

## Grabanlagen • Plastiken • Brunnen

33154 Salzkotten • Auf der Breite 3 (Am Friedhof) • Tel. 05258/6638 • Fax 05258/22217

## Nachruf – Die Stadt Salzkotten trauert um Herbert Rademacher

Ende Juni verstarb im Alter von nur 63 Jahren nach langer und schwerer Krankheit Stadtverwaltungsrat a.D. Herbert Rademacher, dessen Name untrennbar mit der Stadt Salzkotten verbunden ist. 46 ½ Jahre lang arbeitete Herbert Rademacher an verantwortungsvoller Position im Rathaus und hat damit das Wachstum der Stadt Salzkotten entscheidend mitgeprägt. Seine berufliche Karriere war geprägt von einem kontinuierlichen Aufstieg über viele Jahre aufgrund von Leistungsbereitschaft, wachsendem Können und einer beispielhaften Hilfsbereitschaft. Als Beamter des Bauamtes war er u.a. Schriftführer bei den Sitzungen. Dem Bauamt blieb er aufgrund

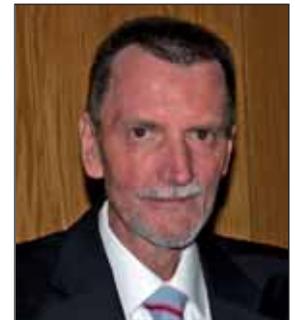
seiner ausgezeichneten Fachkenntnisse bis zu seiner Pensionierung treu. Auch das Denkmalwesen in Salzkotten verliert mit Herbert Rademacher einen ausgezeichneten Experten. In diesem Zusammenhang engagierte sich Herbert Rademacher mit großer Begeisterung in dem Verein für kulturhistorische Bauten und Bauwerke e.V. Als ständiges Bindeglied zwischen Stadt, Einzelhändlern und Unternehmern war Herbert Rademacher auch langjähriges Mitglied im Vorstand des Verkehrsvereins. Auch hier war er ein Garant und ständiger Ideengeber für die vielfältigen Stadtfeste und Marketingaktionen der Stadt. Ein wichtiges Anliegen waren

Herbert Rademacher die freundschaftlichen Beziehungen mit den Partnerstädten der Stadt Salzkotten, Belleville, Brüssow und Seefeld in Tirol.

Aufgrund seiner jahrzehntelangen Erfahrung, seinen erfolgreichen Projekten und seiner exakten Dienstauffassung ernannte ihn der Rat 1995 zum weiteren Vertreter des Stadtdirektors und 1999 zum weiteren hauptamtlichen Stellvertreter des Bürgermeisters. Diese Funktion hatte er bis zu seinem Ausscheiden aus dem aktiven Dienst inne. Herbert Rademacher hat seinen Beruf mit innerer Begeisterung und Leidenschaft ausgeübt. Alle, die ihn kennen gelernt haben, ob Bürger, Mitarbeiter oder Mitglieder des Stadtrates

oder der Vereine haben seine freundschaftliche, stets verbindliche und ausgleichende Art geschätzt.

Viele kannten Herbert Rademacher auch als guten Fußballer des VfB Salzkotten, dessen 2. Vorsitzender er zwei Jahre lang war, als exzellenten Tischtennis-Spieler des TTV und als Tennisspieler – Sport war ein Teil seines Lebens. Diesen Kampfgeist hatte Herbert Rademacher bis zuletzt in sich. Trotz schwerer Krankheit hat er sich nie aufgegeben und sah positiv in die Zukunft. Auch nach seiner Pensionierung im Herbst des vergangenen Jahres stand er der Stadt Salzkotten weiterhin mit Rat und Tat zur Seite. Reisen – insbesondere nach



Spanien – und gutes Essen waren weitere Leidenschaften Herbert Rademachers. Kaum ein Sternekoch in Deutschland, den er nicht persönlich kannte. Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Salzkotten haben mit Herbert Rademacher einen verdienten Bürger und Freund verloren, der stets im Sinne des Sälzerspruchs „Unita Durant – Vereintes überdauert“ für seine Sälzerstadt gewirkt hat.

# Mit ruhiger Hand und gutem Blick

Sport-Schützen-Verein Jägerfreunde Niederntudorf 1937 e.V.



V.l. Heiner Stukenberg, Peter Bergmeier, Michelle Sann, Günter Kuhr u. Katharina Stelbrink

Im Rahmen der Generalversammlung zeichnete der langjährige Vereinsvorsitzende die Vereinsmeister aus. In den einzelnen Klassen und Disziplinen Luftgewehr und Luftpistole 20 Schuss wurden folgende Schützinnen und Schützen mit Pokalen und Urkunden geehrt: Luftgewehr freihand: In der Schülerklasse Michelle Sann 130 Ringe. In der Damen-

klasse Katharina Stelbrink 163 Ringe. In der Schützenklasse Heiner Stukenberg mit 189 Ringe. In der Altersklasse Gerd Wieseler 168 Ringe. In der Seniorenklasse Günter Kuhr 176 Ringe. In der Luftpistole offene Klasse Heiner Stukenberg 166 Ringe. In der Hobbyklasse Luftgewehr aufgelegt Peter Bergmeier 169 Ringe. Günter Kuhr erhielt eine Ehrenurkunde für

40 jährige Mitgliedschaft im Westfälischen Schützenbund, überreicht vom Kreissportleiter Andreas Haus des Schützenkreises Paderborn-Büren. Der 1. Vorsitzende Günter Kuhr berichtete über das abgelaufene Sportjahr 2007. Drei Mannschaften haben sich an Runden-, Ligawettbewerben und Meisterschaften beteiligt. Eine Mannschaft hat im Rundenwettkampf in der II Kreisklasse den 1. Platz erreicht. In der Liga C haben sich zwei Mannschaften befunden. Mannschaft I kam auf den 2. Platz, Mannschaft II auf den 5. Platz. Hier noch ein paar sportliche Erfolge bei Pokalschießen und Meisterschaften: Beim Iburg-Pokalschießen in Bad Driburg kam die Altersmannschaft auf den ersten Platz mit 758 Ringen. In der Einzelwertung erzielte sich

Günter Kuhr den 1. Platz mit 270 Ringen. Georg Bartels den 2. Platz mit 258 Ringen. Beim Jubiläumspokalschießen in Kirchborchen hatte die Mannschaft in der Schützenklasse B einen zweiten Platz mit 476 Ringen erreicht. Heiner Stukenberg wurde 1. Sieger mit 191 Ringen in der Schützenklasse A. Kreismeisterschaft in Hövelhof: Die Mannschaft mit Gerd Wieseler, Georg Bartels und Günter Kuhr platzierten sich auf den 2. Platz mit 1021 Ringen. Kreismeister wurde Günter Kuhr in der Seniorenklasse mit 363, Vizemeister Georg Bartels mit 337 Ringen. Bei der Bezirksmeisterschaft in Hövelhof platzierte sich Günter Kuhr in der Seniorenklasse auf den 3. Platz mit 350 Ringen. Bei der Stadtmeisterschaft Salzkotten in Verlar

kamen wir in der Viererwertung mit Heiner Stukenberg 141R., Günter Kuhr 135 R., Christian Geppert 129 R. und Stephan Schäfers 118 R. auf den 6. Platz mit 523 Ringen. Heiner Stukenberg wurde Vizestadtmeister in der Schützenklasse, Ringgleich mit dem Stadtmeister, mit 141 Ringen. Die Altersklassenmannschaft mit Gerd Wieseler, Georg Bartels und Günter Kuhr wurden Stadtmeister mit 365 Ringen. Günter Kuhr erzielte sich den Stadtmeister in der Altersklasse mit 135 Ringen.



Tel. 05258-6160 Mobil 0171 7376575

Anzeige

## 5 Jahre Malerfachbetrieb Zerreiben

In Salzkotten bekannt für Kompetenz und fachgerechte Leistungen

Vor fünf Jahren gründeten der Malermeister Reimar und die Diplom-Designerin Nicole Zerreiben den Malerfachbetrieb Creativ in Salzkotten.

Der Ausbildungsbetrieb (z.Zt. zwei Auszubildende) beschäftigt fünf qualifizierte und motivierte Mitarbeiter mit viel Erfahrung. Zu den Auftraggebern

zählen überwiegend Privatkunden. Aber auch im Objektbereich hat die Salzkottener Firma sich einen guten Namen erarbeitet. So gehören ver-

schiedene große Hotels wie z.B. das Maritim Hotel Travemünde, die Dorint Hotels in Neuss und Weimar und das Metropolitan Restaurant in

München zu ihren Referenzen. Der Malerfachbetrieb ist zudem stark im Renovierungsbereich. So übernahm der Malerfachbetrieb auch die Wandgestaltung in den neuen Räumlichkeiten der ortsansässigen Werbeagentur Hüppmeier Marketing & Design. Besonderheit ist hier die Spachteltechnik an der Küchenwand (Foto).

Die Leistungen reichen weit über die üblichen Arbeiten hinaus. So gehören auch Bodenbeläge wie z.B. Parkett dazu. Als wichtigste Kriterien für den Erfolg des Unternehmens gelten laut Herrn Zerreiben:

- Kompetente und individuelle Kundenberatung
- Termin- und fachgerechte Ausführung
- Hohes Maß an Sauberkeit
- Begleitende Dienstleistungen wie z.B. Möbelräumen oder Reinigungsdienst
- Regionale Unabhängigkeit



Beispiel für die Gestaltung eines wohnlichen Kaminzimmers



Wandgestaltung im Badbereich



Spachteltechnik als Highlight

## Malerfachbetrieb

Reimar Malermeister  
Nicole Zerreiben Dipl. Designerin



- Tapezier- und Malerarbeiten  
Lackierarbeiten
- Wärmedämmung und Außenputz
- Parkett, Laminat, Teppichboden etc.
- Gestaltungstechniken (Lasur-, Wischtechnik, Stucco antico...)
- Farb- und Gestaltungsberatung und kostenloser Gestaltungsentwurf für Ihre Fassade
- Entwicklung von Farbkonzepten für den Objektbereich

Auf den Behnen 6 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58/99 16 76 • Fax 0 52 58/99 16 79 • Mobil: 016 26 93 19 80  
e-mail. z.creativmaler@freenet.de

# Blickpunkt

## Ausbildung & Beruf

### Augenoptiker/in

Handwerk und Service zugleich: Die Ausbildung zum Augenoptiker ist vielseitig. Der Augenoptiker ist die erste Anlaufstelle für gutes Sehen. Sorgfältige Brillenglasbestimmungen sowie Sehtests werden hier mit oder ohne Terminabsprache durchgeführt. Der Augenoptiker ist Gesundheitshandwerker im Dienste des guten Sehens. Während einer dreijährigen, intensiven Ausbildung in Betrieb und Schule erlernen die Lehrlinge sowohl die handwerkliche Fertigung als auch die serviceorientierte Kundenberatung kennen. Denn ein Augenoptiker ist Techniker, Psychologe, Physiker, Handwerker, Designer, Berater und auch Kaufmann zugleich.

Handwerkliches Geschick, gute mathematische und physikalische Kenntnisse, Sinn für Ästhetik, Einfühlungsvermögen, gute Umgangsformen und Sorgfalt sind für diesen Beruf Grundvoraussetzungen. Der Ausbildungsinhalt ist sehr vielfältig. So erlernen die Azubis die manuelle Fertigung von Brillen, die Auswahl und Einarbeitung von Brillengläsern und die Kundenberatung. Jede Brille ist ein Unikat, da es über eine Million optischer Wirkungsmöglichkeiten von Brillengläsern gibt. Daher muss sie mit größter Sorgfalt, individuell für jeden einzelnen Kunden handwerklich angefertigt werden.

Beruflich weiterbilden kann man sich nach der Lehre und einer Praxisphase zum staatlich gepr. Augenoptiker und Augenoptikermeister an einer FH oder mit einem Studium. Umfassende Kenntnisse in Brillenglasbestimmung, Kontaktlinsenanpassung, vergrößernde Sehhilfen sowie Kenntnisse für die Selbstständigkeit werden hier in Theorie und Praxis vermittelt. In 7 Semestern kann der Bachelor of Science und in 3 anschließenden Semestern der Master of Science erworben werden. Danach ist ein Weg in die Selbstständigkeit oder in die Forschung und Industrie



Für die Ausbildung zum Augenoptiker sollte man ein gutes technisches Verständnis mitbringen.

möglich. Die beruflichen Aussichten sind gut, denn die Anforderungen an die Augen steigen ständig (Bildschirm, Straßenverkehr...) und etwa jeder zweite Erwachsene trägt Brille oder Kontaktlinsen.

### Kontaktlinsen-Anpassung: Beste Sehleistung und höchster Tragekomfort

Anzeige

Ihre Augen sind so einzigartig wie ein Fingerabdruck und daher sollte Ihre Kontaktlinse auch genau danach gefertigt werden. optik hover kann jetzt mithilfe eines Keratographen die Hornhaut Ihres Auges an 22.000 Punkten vermessen. Die Meßpunkte werden anschließend zu einem 3D-Bild Ihres Auges verarbeitet. So haben Sie ihre Augen noch nie gesehen, Sie werden staunen. Bei herkömmlichen Verfahren werden nur zentral wenige mm<sup>2</sup> vor der Pupille gemessen. Basierend auf diesen Daten können die richtigen Linsen für Sie gewählt oder speziell für Ihre Bedürfnisse, für

Ihre Hornhautform und Sehstärke eine individuelle, personalisierte Kontaktlinse für Sie hergestellt werden. Natürlich kann diese von Ihnen Probe getragen und so im Alltag getestet werden. optik hover speichert Ihre Daten, um bei späteren Kontrollen jede Veränderung genau erkennen zu können. Nur modernste Meßtechnik in Kombination mit der langjährigen Erfahrung, die optik hover zu bieten hat, gewährleisten Ihnen einen optimalen Tragekomfort. **Die langfristige Gesundheit Ihrer Augen ist optik hover wichtig, daher sollten Sie sich nicht mit weniger zufrieden geben.**

### Individuelle Kontaktlinsen-Anpassung

Denn Ihre Augen sind einzigartig.

brillen • kontaktlinsen  
**optik hover**

Vielser Strasse 2 · Am Rathaus  
33154 Salzkotten  
Telefon 05258/3388

www.optikhover.de

### Friseur ABmuth: Neuer Kopf im Team!

Ein neuer Kopf für Ihre Haare! – Seit dem ersten Mai 2008 unterstützt die Friseurgesellin Nadine Knaup das Team von Friseur ABmuth. Die gebürtige Salzkotterin meldete sich auf die Stellenanzeige in der StadtQuelle (Sälzerfest-Ausgabe). Nadine Knaup ist mit ihrer 10-jährigen Berufserfahrung im Friseurhandwerk eine kompetente und fachkundige Mitarbeiterin.



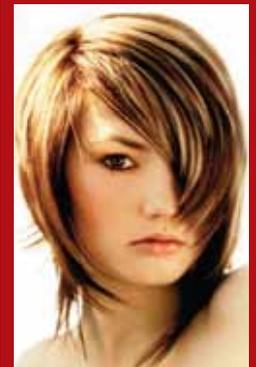
# 10%

Vom 10. Juli bis  
19. Juli 2008 auf  
alle Dienstleistungen  
und Produkte!

Klingelstr. 18 · 33154 Salzkotten  
Telefon 0 52 58 / 64 49

Dienstags-Freitags 8.30-18 Uhr  
Samstags 8-13 Uhr  
Montags geschlossen

Der Friseur  
**ABmuth**  
IDEEEN FÜR'S HAAR



# Soziales Engagement

## Kerstin Napierala kümmert sich im Friedensdorf um kranke und verletzte Kinder

**Ein Erfahrungsbericht von Kerstin Napierala:** „Im September vergangen Jahres begann ich mein Praxissemester im Rahmen meines Studiums der Sozialen Arbeit an der KFH NW, Abteilung Paderborn im FRIEDENSDORF INTERNATIONAL in Oberhausen. Die Kinderhilfsorganisation wurde 1967 gegründet, um kriegsverletzten Kindern zu helfen. Damals kamen Vietnamesen zur medizinischen Behandlung nach Deutschland. Die Arbeit der Einrichtung hat sich seit dem erweitert. Kinder aus Angola, Afghanistan, Zentralasien und dem Kaukasus werden viermal im Jahr mit Charterflügen nach Deutschland geflogen, um ihnen hier eine Heilungschance zu geben. Außerdem hat das FRIEDENSDORF viele Auslandsprojekte aufgebaut, davon allein über hundert Basisgesundheitsstationen in Vietnam. Im Februar 2008 erlebte ich dann meinen ersten und den 56. Afghanistan-

Kombi Einsatz des FRIEDENSDORF. **Während eines Einsatzes werden kranke und verletzte Kinder nach Deutschland und gesunde Kinder wieder zurück zu ihren Familien gebracht.** Die Tajik Air landete am 20.2.2008 in Düsseldorf mit 120 verwundeten, verstümmelten, verletzten, verbrannten und verwachsenen Kindern von zwei bis elf Jahren, 84 aus Afghanistan sowie 36 aus Tadschikistan, Usbekistan, Georgien und Armenien. Für die meisten Kinder ging es direkt von dort aus in die für sie vorgesehenen Krankenhäuser in ganz Deutschland, die kostenlos die notwendigen Operationen und Behandlungen durchführen. Für die anderen Kinder standen Busse bereit, die sie ins FRIEDENSDORF brachten, das eine eigene kleine Welt am Rande von Oberhausen bildet. Am späten Abend humpelten verängstigte Kinder, in dicke Decken gehüllt, teilweise ohne Schuhe über den Dorfplatz



Kerstin Napierala engagiert sich während Ihres Praxissemesters im Friedensdorf.

in die vorbereiteten Isolierbereiche. Die ersten Tage müssen sie isoliert werden, bis feststeht, dass sie keine ansteckende Krankheit haben. Die Kinder waren in einem elenden und dreckigen Zustand, sie rochen nach Blut, Eiter, Schweiß und alten Verbänden, die aussahen als wären sie wochenlang nicht gewechselt worden. Die meisten Kinder kommen mit Verbrennungsnarben, groß wie Reißverschlüsse, Klumpfüßen, fehlenden oder verwachsenen Körperteilen und Knochenentzündungen.

### Mit zahlreichen Helfern sorgten wir für die Erstversorgung der Kinder.

Wir gaben ihnen Weißbrot und Tee und duschten sie. Vorsichtig nahmen wir den Kindern die Verbände ab, um die Haut darunter zu waschen. Das Reha-Team reinigte anschließend die Wunden und legte neue Verbände an.

In den nächsten Tagen tröstete ich viele weinende Kinder, ich erklärte ihnen verschiedene Dinge des täglichen Lebens im FRIEDENSDORF durch Körpersprache, wie z.B. man eine Toilette benutzt und wie man abspült oder wie eine Zahnbürste genutzt wird. Viele dieser Dinge kennen die Kinder nicht. Die Eingewöhnung im FRIEDENSDORF geht in der Regel relativ schnell. Die ersten deutschen Wörter können sie oft schon nach einigen Tagen.

Die Verweildauer in Deutschland ist in der Regel ein halbes Jahr. Die Heimreise der gesunden Kinder war am 23.2.2008. Ich begleitete 48 afghanische Jungs auf der Fahrt zum Flughafen. Insgesamt traten 103 gesunde

Kinder die Reise an. Dabei kam es zu einigen nachdenklichen und bewegenden Situationen. Eines der Kinder, Said Ahmad, kam vor 2 Jahren mit angewinkelten und nicht zu bewegenden Beinen. Ich konnte seine Fortschritte und sein laufen lernen ohne Gehilfen verfolgen. Er wurde auf der Fahrt sehr nachdenklich und überlegte, dass seine Eltern ihn wohl nicht mehr kennen könnten. Als wir auf das Rollfeld fahren und die tadschikische Maschine zu sehen war, brachen die Kinder in Jubel aus. Sie klatschten und sangen „nach Hause“! Auch Said Ahmads Zweifel wichen an der Freude auf das Wiedersehen mit seiner Familie. Ich schaute in die Gesichter lauter strahlender Kinder, die es kaum noch auf ihren Sitzen hielt. Zurück bleiben ihre Geschichten und Schicksale, von Kindern die ihre Geschwister versorgen müssen, weil die Mutter tot ist und der Vater arbeiten gehen muss, von Kindern deren Haus plötzlich in die Luft flog und von Kindern, die mit einer Coladose spielen wollten, die ihnen den Arm abriss. Die Kinder faszinieren, wie sie ohne Hände malen oder Karten spielen lernen und mit Gehilfen und nur einem Bein schneller unterwegs sind als ich mit zwei gesunden Beinen. **Sie strahlen wieder eine Lebensfreude aus trotz ihrer schlimmen Erfahrungen und Schicksale.** Dies ist einer der Gründe die die Arbeit im FRIEDENSDORF so schön und sinnvoll macht.“  
Stadtsparkasse Oberhausen  
Kto.: 102 400, BLZ 365 500 00

**Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil**

- Baggerarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Thüler Feld 2  
33154 Salzkotten

**Friedhelm Gees**

Tel.: 0 52 58 - 93 00 93  
Fax: 0 52 58 - 93 00 94  
www.gees-bagger.de

**Gartenservice  
Andreas Beine**

Gartenpflege • Garten-Neuanlagen  
Rasen-, Baum- und Heckenschnitt

**Belleviser Str. 26 • 33154 Salzkotten Tel. 0 52 58 / 93 14 24**  
Mobil: 0 151 / 10 61 54 44 e-mail: andi-beine@web.de

**Unsere BESTE WÄSCHE**  
zum Sonderpreis...  
vom 10.7. bis 31.7.08

für nur **6.95**

**Ihre Tankstelle  
im Herzen Salzkottens**

**Öffnungszeiten**

werktags	von 7.00 bis 22.00 Uhr
samstags	von 8.00 bis 22.00 Uhr
sonntags	von 9.00 bis 22.00 Uhr

**Horst Krambröckers**  
Geseker Str. 8  
33154 Salzkotten  
www.krambroeckers.de

Tel. 0 52 58 / 65 27  
Fax 0 52 58 / 93 46 26

# Es war einmal...

## Salzkottener Stadtansichten

Teil 4

Bei diesem Foto müssen selbst eingefleischte Sälzer überlegen, um was für eine Ecke im Stadtgebiet es sich da wohl handelt. Es ist die Wewelsburger Straße im Bereich der Linkskurve, wo es rechts in die Klingelstraße und die Straße „Am Stadtgraben“ geht. Theresia Claes erinnert sich: „Links ist mein Elternhaus zu sehen, das 1933 abgerissen wurde und wo 1934 unser neues Haus entstand. Auf dem Wagen erkenne ich Georg Lieneke und rechts auf dem Fahrrad Fritz Henning. Hinter Pferd und Wagen ist das Haus Lukei zu sehen, das später aber auch abgerissen wurde. Ganz rechts ein kleiner Teil des Hauses Dalberg mit Scheuneneinfahrt“. Dahinter das heute noch



stehende und umgebaute Haus Kirsch, Elternhaus von Elfriede Büsse und die ergänzt: „Auf der Straße gab es eine tolle Gemeinschaft, wir Kinder konnten in jedes Haus gehen und uns an jeden Tisch setzen. Ich kann mich noch an den Baum vor dem Haus Lieneke erinnern, weil die dort hängenden Griebbirnen so gut schmeckten“.

## HÜPPMEIER

MARKETING & DESIGN

### IHRE WERBEAGENTUR

**Maßgeschneiderte  
Lösungen für Ihre Werbung!**

Upspringer Straße 42  
Tel. 05258/9803234  
info@hueppmeier-md.de

33154 Salzkotten  
Fax 05258/9354371  
www.hueppmeier-md.de

## SONDERVERKAUF

### 20 - 50% Rabatt auf alle\* Schuhe!

Ab Mittwoch, 16. Juli 2008, 9.00 Uhr  
bis zum 9. August 2008 wegen Saison-Wechsel.

*Schuhe für jede Gelegenheit!*

\*außer Winterware

## ZEHANCIUC

Lange Straße 27  
33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 80 40

### Fachberatung · Service · Faire Preise

Anzeige

„Gösken Style Raddesign, das heißt: Spezialisierung auf hochwertige Fahrräder mit Rahmen aus legierten Materialien, ausgerüstet mit langlebigen Komponentengruppen, dem Einsatzbereich entsprechend; das ist unsere Philosophie.“ (Zitat: Ullrich Gösken, Inhaber)

Das Sortiment beinhaltet Räder jeder Art, ein umfangreiches Zubehörprogramm sowie hochwertige und TÜV-geprüfte Kinderanhänger.

Die fachlich fundierte Beratung geht auf alle Kundenwünsche ein, so wird jedes Fahrrad auf die individuelle Größe und die Bedürfnisse des Kunden abgestimmt. Alle Räder sind fachgerecht

montiert und eingestellt und werden auf Wunsch auch direkt zu Ihnen nach Hause geliefert!

Ein weiterer außergewöhnlicher Service: Probefahren übers Wochenende. Gösken Style Raddesign montiert Ihnen Ihr Wunschrad und Sie fahren es auf Ihnen vertrauten Strecken und probieren in Ruhe, ob das Rad wirklich zu Ihnen passt. Ein Service der ebenfalls für Kinderanhänger angeboten wird! Das Team von Gösken Style Raddesign berät Sie gern! In Salzkotten, Lange Str. 60 und in PB-Elsen, Wewer Str. 3, geöffnet von Montag bis Samstag oder im Internet unter: [www.goesken-raddesign.de](http://www.goesken-raddesign.de)

Mehr Fahrspaß durch individuelle Maßanfertigung.

XT Komplett	ab 998.- Euro
LX Komplett	ab 798.- Euro
Deore Komplett	ab 698.- Euro
Alivio Komplett	ab 598.- Euro

**Gösken Style  
Raddesign**

**Pulverschnee  
nach Wunsch**

**Salzkotten · Lange Str. 60 · Tel.: 05258.930800**  
PB-Elsen · Wewerstr. 4 · Tel.: 05254.69369 · [www.goesken-raddesign.de](http://www.goesken-raddesign.de)

# Förderverein für Fußball- abteilung gegründet

## VfB 1910 Salzkotten e.V. beschreitet neue Wege

Mit einem Novum beschreitet die Fußballabteilung des VfB Salzkotten Wege in die Zukunft.

Im Anschluss an die jüngste Generalversammlung ist ein Förderverein ins Leben gerufen worden. Durch Unterschriften von 17 Gründungsmitgliedern wurde die erarbeitete Satzung gemäß der Vorgaben ohne Gegenstimme beschlossen. Einstimmig wurde folgender Vorstand gewählt: als 1. Vorsitzender Frank Baumann, als

2. Vorsitzender Hans-Jürgen Siegmund, als Schriftführerin Jessica Siegmund und als Kassierer Mike Rademacher. Als Kassenprüfer fungieren Tobias Keuper und Björn Siegmund. Zielsetzung des Fördervereins ist es, neben der ideellen Förderung auch die materielle und finanzielle Unterstützung der Fußballabteilung zu forcieren. Das heißt: Durch Mittel aus Beiträgen, Spenden und Veranstaltungen sowie Einnahmen aus der Bandenwer-

bung soll die Jugend- und Seniorenarbeit gezielt gefördert werden.

Darüber hinaus ist es den Mitgliedern des Fördervereins auch möglich, sich durch manuellen Arbeitseinsatz in das Aufgabengebiet einzubinden. Zur Imagepflege der Abteilung gehört zudem die intensive Betreuung der Vereins-Homepage. Auch hierzu erhofft man sich über den neuen Förderverein tatkräftige Unterstützung jeder Art.



Von links: Hans-Jürgen Siegmund, Frank Baumann, Jessica Siegmund und Mike Rademacher

Der 1. Vorsitzende Manfred Bartscht der mitgliederstärksten Abteilung des VfBs betonte am Versammlungsabend, dass der Förderverein gemeinnützig und selbstlos agieren wird, also keine wirtschaftlichen

Gewinne anstrebt. Weitere Sponsoren oder ambitionierte Ehrenamtliche sind im VfB-Förderverein auch nach der Wahl willkommen.

**Kontaktadresse:**  
baumanssalzkotten@gmx.de.

**HÄUSLER**  
Das Leben klingt gut.

Das Leben klingt gut.  
Verzichten Sie nicht darauf.

Varena Möller, Björn Bergen, Thomas Häusler, Vanessa Wiegand, Jutta Middendorf (Filialeleiterin), Nina Radtke, Manuela Wecker

Hörsysteme Häusler  
Klingelstr. 35  
33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 - 2 19 91 [www.das-leben-klingt-gut.de](http://www.das-leben-klingt-gut.de)

## 19. Sälzer-Hobby-Fußballturnier der „Mohnkicker“

Wieder eine große Beteiligung von Fußballfans bei Hochsommerwetter gab es bei der beliebten 19. Fußballmeisterschaft 2008 für Freizeit- und Hobbyfußballer im Hederauen-Stadion Salzkotten. Organisiert hatte das Turnier das ausrichtende Team der „Mohnkicker“, eine Straßen-Fußballmannschaft aus dem Neubaugebiet Kuhbusch. 16 Hobby-

mannschaften kämpften in 2 Gruppen um den begehrten Meisterschaftstitel; Sieger wurde das Fußballteam „KC Kugelhagel“ aus Salzkotten. In der Gruppe 1 traten die Teams „Auszeit 1“, „Pader Ems Amigos“, „Die Mädels“, „Dream Team 2“, „Hot Simonschule“, „Tiefflieger“, „Padermöwen“ und „FIFA Street Soccer“ an, und in der 2. Gruppe waren die

„Auszeit 2“, „Paderpatrioten“, „Krombacher 11“, „Dienstagskicker“, „Brenner von Bosenholz“, „KC Kugelhagel“, „Dream Team 1“ und „Almekicker“ am Ball. Nach den spannenden Zwischenrunden kam die Endrunde. Das Spiel um den 3. Platz gewann schließlich das Team „Krombacher 11“ aus Delbrück gegen die „Padermöwen“ aus Paderborn mit 3:1. Im Finale kickerten „KC Kugelhagel“ aus Salzkotten und die „Tiefflieger“ aus Ahdern kräftig miteinander, und mit 5:4 wurden die „KC Kugelhagel“ Stadtmeister. Die Pokalübergabe bei der Siegerehrung erfolgte durch das Ausrichterteam um Manfred Pauli.

Der gesamte Erlös dieses 19. Benefiz-Fußballturniers ist diesmal für die Salzkottener Bürgerstiftung bestimmt.



Foto: (Michels) Die Sieger mit Pokale beim 19. Hobby-Fußballturnier 2008: 1. Platz und Stadtmeister 2008: hinten „KC Kugelhagel“ und vorne: 2. Platz die „Tiefflieger“ mit dem aktiven Organisationsteam um Manfred Pauli (hinten 1. v. l.) und Detlef Birkner (hinten 1. v. r.).

## 49 on top lädt zu einer Schnupperwandertour ein

**Aktivprogramm für „Best Ager“ ab Mitte 40:**

Die Paderborner Regionalgruppe von „49ontop“ lädt zu Schnupperwandertouren zum Kennenlernen ein. Auf dem Programm steht eine Wanderung von ca. 14-15 km.

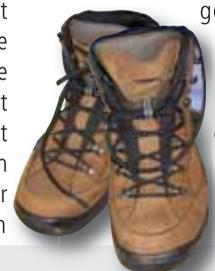
Unterwegs werden bei einem Picknick die Kräfte wieder gestärkt und zum Abschluss ist ein gemeinsames Kaffeetrinken vorgesehen. Natürlich soll

auch das Kulturelle nicht zu kurz kommen. **Termine und Infos: Irina Sausner, Telefon 05258-7107 oder unter [www.49ontop.de](http://www.49ontop.de).**

Der Verein 49ontop bietet bundesweit Freizeitprogramme für die „Best Ager“ ab Mitte 40 an. Die Palette ist breit gefächert. Im Mittelpunkt stehen die Kommunikation und das aktive Erleben in der Gruppe mit Leuten im gleichen

Alter. 49ontop, 1998 gegründet, hat heute bereits rund 40 Standorte von Kiel bis München. Die Gruppen treffen sich im 4 Wochen Rhythmus zu

gemeinsamen Aktivitäten in ihrer Region.



**Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung**  
- eigenen Kundendienst -

**Hauptstr. 29**  
**D-33154 Salzkotten/Verne**  
**Tel. 0 52 58/36 82**  
**Fax 0 52 58/93 30 38**  
- Partner des Miele-Werkskundendienstes - **L.Lamers GbR**

**S. Witkowski**  
[switkowski@arcor.de](mailto:switkowski@arcor.de)

**Öffnungszeiten**  
Montag bis Freitag:  
8 Uhr - 20 Uhr  
Samstag:  
8 Uhr - 13 Uhr

**mein stil. mein preis.**

**Ihr Friseur in Salzkotten**  
Paderborner Straße 24 · 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 - 9 80 32 50 · Fax 0 52 58 - 9 80 32 52

# Kleine Lebensretter

## Praktische „Schutzengel“: 125 Rauchmelder für die Neugeborenen des St. Josefs Krankenhauses

Anlässlich des 125 jährigen Jubiläums der Freiwilligen Feuerwehr Salzkotten stellte die Firma Schaub Haustechnik insgesamt 125 Rauchmelder für Neugeborene des St. Josefs Krankenhauses zur Verfügung.

Dr. Peter Kesternich, Leiter der Geburtshilfe, begrüßte die gemeinnützige Aktion:



„Mir liegt die Sicherheit unserer Neugeborenen sehr am Herzen. Diese umfasst nicht nur die medizinische Versorgung rund um die Geburt. Auch danach sollen die

Kinder in den vier Wänden daheim sicher aufgehoben sein.“

Mitte März wurden die Rauchmelder an das Krankenhaus übergeben. Rudolf Franz Rottkamp von der Freiwilligen Feuerwehr, Sebastian Schaub und Dr. Kesternich übergaben dann sogleich auch

die ersten praktischen „Schutzengel“ für die heimischen Kinderzimmer der Neugeborenen.

Weitere gemeinsame Aktionen der Freiwilligen Feuerwehr

Salzkotten und dem Krankenhaus sind bereits in der Vorbereitung.

Der Löschzugführer Hans-Josef Kammerer würde sich freuen, wenn noch weitere Sponsoren ihr soziales Engagement zeigen. Die Mitglieder des Arbeitskreises Brandschutzerziehung der Feuerwehr Salzkotten empfehlen Schlafräume und Kinderzimmer sowie Flure in Wohnungen mit jeweils einem Rauchmelder auszustatten.

Die Rauchmelder sollten so eingebaut oder angebracht und betrieben werden, dass Brandrauch frühzeitig erkannt und gemeldet wird.



Elisabeth und Jörg Ernesti mit Sohn Oliver bekamen als eine der ersten Familien den Rauchmelder überreicht.

## Rauchmelder als wirksames Frühwarnsystem in den eigenen vier Wänden

Rund 600 Menschen sterben jährlich in Deutschland an Bränden, die Mehrheit davon in Privathaushalten.

Tödlich ist bei einem Brand in der Regel nicht das Feuer, sondern der Rauch. Bereits drei Atemzüge des hochgiftigen Brandrauchs können tödlich sein, die Opfer werden im Schlaf bewusstlos und ersticken dann.

Rauchmelder warnen rechtzeitig vor der Gefahr, noch bevor sich die tödlichen Rauchgaskonzentrationen gebildet haben. Der laute Alarm des Rauchmelders warnt Sie auch im Schlaf rechtzeitig vor der Brandgefahr und verschafft Ihnen den nötigen Vorsprung, um sich und Ihre Familie in Sicherheit bringen zu können. Rauchmelder lassen sich auch



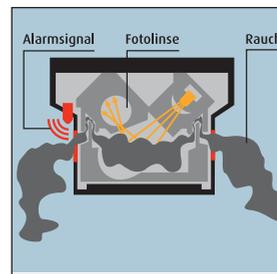
retter beispielsweise im Baumarkt oder Fachhandel erworben werden.

### Darauf sollten Sie achten:

- Befestigen Sie Rauchmelder immer an der Zimmerdecke, da der Rauch nach oben steigt; an der Decke in der Raummitte bzw. mindestens 50 cm von Wänden entfernt;
- Nicht in der Nähe von Luftschächten und nicht in starker Zugluft;
- Nicht in der Dachspitze, dort mindestens 50 cm unter dem Winkel der Dachspitze (z.B. an der Wand), da der Rauch sich pilzartig ausbreitet;
- Nicht in Räumen, in denen starker Dampf, Staub oder Rauch entsteht (z.B. im Bad oder der Küche).

Hochwertige Rauchmelder mit **VdS-Zeichen** funktionieren nach einem optischen Prinzip, das eine zuverlässige Raucherkennung und entsprechende Alarmmeldung ermöglicht. Rauchmelder sollten batteriebetrieben sein, um auch bei Stromausfall zu funktionieren. Bevor die Batterie ausgetauscht werden muss, ertönen bei diesen Geräten rechtzeitig Warnsignale.

### Rauchmelder kosten nicht viel und retten Leben !!!



### Was tun, wenn es brennt?

- Bewahren Sie Ruhe
- Warnen Sie alle Mitbewohner
- Helfen Sie behinderten, älteren und kranken Menschen
- Schließen Sie alle Fenster und Türen hinter sich
- Verlassen Sie das Haus
- Benutzen Sie keine Aufzüge
- Alarmieren Sie die Feuerwehr unter dem **Notruf 112**. Sagen Sie:
  - **wer** Sie sind, Name, Telefon
  - **wo** es brennt, Adresse
  - **was** passiert ist und
  - **wie** die Situation ist
- Warten Sie auf Rückfragen.

Vereinfachte grafische Darstellung der Rauchkammer eines Melders bei Raucheintritt.

Die permanent durch die Leuchtdiode ausgesendeten Lichtstrahlen werden durch den Rauch abgelenkt und treffen nicht mehr auf die Fotolinse. Die Kontrolllampe blinkt und löst den Alarm aus.



seit 1892

Haustechnik GmbH

33154 Salzkotten - Lange Straße 13  
Tel. 05258/6268 - email: info@schaub-haustechnik.de  
www.schaub-haustechnik.de

### Unser Leistungsbereich:

- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- physikal. Wasserbehandlung
- Rohrreinigung
- Rohrbruch-Schnelldienst
- Solaranlagen
- Kaminsanierungen
- Wanne in Wanne System
- Klimaanlage
- Solaranlagen



# Unser Königspaar traut sich!

**Freitag 18.30 Uhr im Rathausaal der Stadt Salzkotten**  
**Grußwort des amtierenden Königspaares 2007 / 2008**  
**Nicole Bieri und Jörg Schlune**



vertreten durften. Keine Frage für die Königin war sicher der Besuch des Kreisschützenfestes in Hameln, ihrer Heimatstadt, der Zenit ihrer Regentschaft. Lieben Dank an alle, die diesen tollen Tag mit gestaltete haben.

Doch was wäre ein Königspaar ohne Hofstaat? Nichts, denn nur durch unseren unbeschreiblich fröhlichen und tatkräftigen Hofstaat konnten wir einen Höhepunkt nach dem nächsten genießen. Deshalb gilt ihnen unser besonderer Dank. Und das sie alle kräftig anpacken können und fleißige und kreative Köpfe sind, haben sie beim Karnevalswagenbau unter Beweis gestellt. Schließlich gab es einen 1. Platz und Wanderpokal beim Paderborner Karnevalsumzug. Ein ganz großer Dank gebührt den Verantwortlichen der St. Johannes Bruderschaft, an Ihrer Spitze Oberst Rudolf Keuper, den Hauptleuten, den Leutnants und den Feldwebeln, sowie den ehemaligen Königen, die ihre höchstmögliche und uneingeschränkte Unterstützung für ihr Königspaar geben.

Wir als Königspaar sind außerordentlich berührt von der Herzlichkeit, Freundlichkeit und der Akzeptanz, die uns von allen Schützenbrüdern und -schwestern, aber auch den Mitbürgern von Salzkotten und Umgebung entgegengebracht wurde.

Viele Kontakte, interessante Begegnungen und neue Freundschaften wurden bei unzähligen Zusammenkünften und Schützenfesten geknüpft. Sogar „adelige“ Post aus dem Hause Habsburg lag im April bei uns im Briefkasten.

Wir sind stolz und glücklich, mit so einem großen Rückhalt aus allen Kreisen, die St. Johannes Bruderschaft und damit auch die Stadt Salzkotten für 1 Jahr repräsentiert zu haben.

Man sagt, da wo man geliebt wird oder wo das Herz ist, da ist Heimat. Danke, an alle, die durch ihre offene und herzliche Art der Königin in Salzkotten

eine neue Heimat gegeben haben!

Um dieses für uns einmalige Jahr zu krönen, und den bei Übergabe der Königskette gestellten Heiratsantrag zu erfüllen, werden wir am Schützenfest Freitag, um 18.30 Uhr, direkt vor dem eigentlichen Antreten, uns unser „Ja-Wort“ im Ratssaal zu Salzkotten geben. Wir hoffen, dass uns viele Schützen an diesem Ereignis und dem Beginn unseres neuen Lebensabschnittes begleiten.

Wir wünschen allen Besuchern des Schützenfestes 2008 viele fröhliche und harmonische Stunden. Allen Schützenbrüdern wünschen wir den Mut und den Ergeiz unter die Vogelstange zu treten, denn wenn der Vogel gefallen ist, beginnt für den Glücklichen und seine Königin eine unvergessliche Zeit!

Für diese besondere Zeit wünschen wir dem neuen Königspaar eine ebenso aufregende wie fröhliche Regentschaft.

Euer Königspaar 2007/08

**Nicole Bieri & Jörg Schlune**



Rudolf Keuper, Oberst der St. Johannes Schützenbruderschaft: „Im Namen des Vorstandes wünsche ich allen Schützenbrüdern, Schützenschwestern und Gästen ein fröhliches und harmonisches Schützenfest.“

Nur noch wenige Tage, dann heißt es wieder **„Das Schützenfest in Salzkotten ist eröffnet!“** Für uns bedeutet das, ein grandioses unvergessliches Jahr neigt sich dem Ende zu. Es ist kaum in Worte zu fassen, welch sensationelle Erlebnisse unser Königsjahr beinhaltete. Ganz besonders prägten die überregionalen Auftritte unsere Regentschaft. So wurden wir zum Partnerschafts-Jubiläum in Seefeld herzlich gefeiert. Jeder der dabei war, wird sich noch gut an unserer „kleines“ Schützenfest in der Olympia-Halle in Seefeld erinnern.

Eine große Ehre und besondere Freude war es, dass wir das Land Nordrhein Westfalen auf der Berliner Woche



Jörg Schlune, amtierender Schützenkönig und Bauunternehmer

## Ich bau dir ein Schloß, so wie im Märchen...



# H. Schlune GmbH

## Baugeschäft

- Wohnungsbau
- Industriebau
- Umbau & Sanierung
- schlüsselfertiges Bauen

Berglar 10 · Salzkotten · Tel. 0 52 58/73 38



# Schützenfest in Salzotten

vom 18. bis 21. Juli 2008

**Freitag,  
18. Juli 2008**

**Salzkottener Schützen feiern zum 355. Mal!  
Rückblick auf das vergangene Fest 2007 und Ausblick auf 2008**



Der zweitletzte Ausmarsch für das scheidende Königspaar 2006/07 Christian Schaub und Anna Dransfeld mit Hofstaat. Ein königlicher Abschluss mit Zapfenstreich und Feuerwerk erwartet sie.

**Am Mittwoch 16. Juli 2008:  
Traditionelle \*WEINPROBE\*  
in der Sälzerhalle.**

\*Mitgliederversammlung zum 355. Schützenfest mit Prüfung der Getränke und Speisen. Diese Tradition wird auch vor diesem Fest beibehalten. Bei Ansprachen und schmissiger Blasmusik lässt man es sich schmecken. Oberst Rudolf Keuper schwört seine Schützenbrüder auf das bevorstehende Vogelschießen ein. Was eigentlich unnötig ist, denn in Salzotten ist es nicht

schwer einen König zu finden. Der Vogel soll aber bis spätestens 18.00 Uhr unten sein, bleibt doch wenig Zeit für den neuen Regenten und sein Gefolge, denn zum festlichen Ausmarsch am Sonntag soll alles perfekt eingekleidet sein. Mit dem durch Felix Klingenthal geprägten Satz:

**"Das Schützenfest in Salzotten ist eröffnet!"**

... startet das 355. Schützenfest der St. Johannes Schützenbruderschaft



**19.00 Uhr (pünktlich)**  
Antreten der Schützen auf dem Marktplatz, Marsch mit Königspaar und Hofstaat zur Sälzerhalle

**20.45 Uhr**  
Ehrung der Jubilare

**21.00 Uhr**  
Beginn des Festballs

**22.00 Uhr**  
Großer Zapfenstreich!  
Anschließend Feuerwerk auf der Sälzerwiese



## Neue Fahrzeuge bei Auto-Bachem

**Sälzer Club-Liner und Sälzer Shuttle bieten Sicherheit & Komfort**

Pünktlich zum traditionellen Schützenfest stellt die Auto-Bachem GmbH ihre neuen Fahrzeuge vor. Die enge Verbundenheit des Salzkottener Unternehmens mit unserer Stadt lässt sich auf den ersten Blick am Design der Busse in schickem Silber mit der Sälzer Saline am Heck erkennen.



Der neue Sälzer Club-Liner...



... und der neue Sälzer Shuttle.

Neben dem Ausbau der Flotte zur Beförderung von Behinderten, Schulkindern u.a. tut sich nun auch wieder einiges im Reisesektor, denn in diesem Jahr wurden speziell für kleinere Gruppen neue Clubbusse angeschafft. Diese Fahrzeuge (16 bzw. 26 Sitzplätze) überzeugen bei Städtereisen

durch ihre Wendigkeit und die exklusive Innenausstattung, z.B. mit DVD-Anlage und selbstverständlich Klimaanlage. Weiterhin stehen natürlich auch alle bereits bekannten Fahrzeuge zu Ihrer Verfügung.

Die regelmäßige fachgerechte Wartung aller Busse in der firmeneigenen Werkstatt zur Sicherheit der Fahrgäste sowie freundliches, sachkundiges Personal ist ebenfalls fester Bestandteil der Unternehmensphilosophie.



**Auto-Bachem**  
BUSSE

- Club- und Reisebusse (8 bis 60 Sitzplätze)
- Vereins-, Ausflugs- und Clubfahrten
- organisierte Radwandertouren
- Städte- und Studienreisen

Geseker Straße 45 • Salzotten  
Telefon: 0 52 58 / 93 11 39  
info@auto-bachem.de  
www.auto-bachem.de



# Schützenfest in Salzkotten

vom 18. bis 21. Juli 2008

Wer wird der neue König? – Traditionelles Vogelschießen am Samstag!

**Samstag,  
19. Juli 2008**



*Skeptische Blicke auf den hölzernen Vogel. U.a. Uwe Niggemeyer, Klaus Schröder und Jörg Schlune hatten sich 2007 etwas vorgenommen ...*

Korrekt und spannend geht es zu beim Vogelschießen in Salzkotten.

**Nur wer auch mit ausmarschiert ist, darf auch mit Schießen!!**

Es ist schon etwas Besonderes in Salzkotten, denn noch nie brauchte die Schützenbruderschaft zu befürchten, keinen König zu bekommen. Bei 4 Kompanien ist der Wettkampf schon vorgegeben. Denn jede Kompanie

möchte den König in seinen Reihen wissen. Aber allen Wünschen und Gerüchten zum Trotz wird meistens derjenige König, von dem vorher niemand etwas ahnte. Der Schützenvogel steckt voller Überraschungen. Unter der Vogelstange geht es stets fröhlich zu. Bei den Musikklängen des Spielmannszuges und der Scharmeder Musikkapelle kommt keine Langeweile auf.



*... nur einem sollte es aber gelingen. Es war Jörg Schlune, der dem Vogel den Garaus machte. Mit einem präzisen Schuss holte er den hölzernen Rest ...*



*... aus dem Kugelfang. Unter großem Jubel wird der neue König geschultert.*



*Die stolzen Prinzen 2007-08. Zepterprinz: Winfried Kalle, Kronprinz: Christian Schaub und Apfelpinz: Dirk Völkel*



*Der Musikverein Jugendlust Scharmede. Musik ohne Steckdose, klingendes Spiel an allen Orten und für jeden Spass zu haben. Über viele Jahre begleitet der Verein die Salzkottener Schützen.*

**11.00 Uhr**

Traditionelle Ständchen

**13.00 Uhr**

Antritt der Kompanien in den Kompaniebereichen

**14.50 Uhr**

Festmarsch vom Marktplatz zur Sälzerhalle, Parademärsche auf der Sälzerwiese und Fahnenweihe

**16.00 Uhr**

Beginn des Vogelschießens, anschließend Proklamation des Königs und der Prinzen

**20.00 Uhr**

Festball in der Sälzerhalle

**22.00 Uhr**

Einmarsch des neuen Königspaares mit Hofstaat in die Sälzerhalle, Überreichung der Königskette durch den Präses

**24.00 Uhr**

Offiziersruf! (Vorstellung der Vorstandsmitglieder am Königsthron.

...es wird bis in die frühen Morgenstunden gefeiert!

**Außerdem:**

- Kirmes auf dem Festplatz
- Taxidienst ab Sälzerhalle



**Sägewerk und Kistenfabrik**

# CARL ALPMANN

**Bauholz: gehobelt, imprägniert, getrocknet • Paletten und Kisten**

*seit September 2002 Hitzebehandlung für China*

33154 Salzkotten-Scharmede • Scharmeder Straße 39

Tel: 0 52 58 / 72 36 • Fax: 0 52 58 / 42 79 • E-mail: Alpmann-Sägewerk@t-online.de



# Schützenfest in Salzkotten

vom 18. bis 21. Juli 2008

**Königspaar und Hofstaat zeigen sich am Sonntag  
beim großen Festumzug durch Salzkotten und auf der Sälzerwiese**



Antreten der 1. Kompanie am Mutterhaus der Franziskanerinnen.



Ehrungen verdienter Schützen und Kranzniederlegung am Ehrenmal.



Auch für die kleinen Gäste ist bestens gesorgt. Viele süße Leckereien und Fahrgeschäfte sorgen für Kurzweil.



Im Gleichschritt marsch!



Eine echte Augenweide. Oberst Rudolf Keuper stellt das Königspaar samt Hofstaat dem Bataillon und der Bevölkerung vor. Bewährt hat sich die Aufstellung des Bataillons in Richtung zum Publikum. So entsteht ein Spalier, durch das sich das Königspaar mit Gefolge optimal präsentieren können.

**Sonntag,  
20. Juli 2008**

**11.00 Uhr**

Frühkonzert in der Sälzerhalle

**13.45 Uhr**

Antreten in den Kompaniebereichen

**15.00 Uhr**

Eintreffen der Kompanien am Ehrenmal. Gedenken der verstorbenen Mitglieder, Kranzniederlegung, Auszeichnung verdienter Schützen

**16.00 Uhr**

Festmarsch des Bataillons zum Festplatz und Festakt mit Parademärschen auf der Sälzerwiese

**17.30 Uhr**

Kinderbelustigung

**20.00 Uhr**

Festliche Polonaise, anschließend Königstanz und Festball in der Sälzerhalle bis in die frühen Morgenstunden...

## Taxi

Ob bei Tag oder in der Nacht wähle stets

# 38 38



Taxi-Mietwagen Tag und Nacht

## FISCHER

Paderborner Str. 22  
33154 Salzkotten



## HOLZBAU KEUPER SALZKOTTEN

ZIMMEREI • INNENAUSBAU • HOLZRAHMENBAU

Breite Werl 25 • 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 82 68 • Fax 0 52 58 / 61 19  
E-Mail: Holzbau@Keuper.de  
<http://www.keuper.de>



# Schützenfest in Salzkotten

vom 18. bis 21. Juli 2008

Die Jubelkönigspaare im Jahr 2008

1958



Vor 50 Jahren Königspaar:  
Marietheres Schipp und Elmar Weber

1968



Vor 40 Jahren Königspaar:  
Rita Bakunowicz und Heinz Karnine

1983



Vor 25 Jahren Königspaar:  
Maria und Alfred Kirchhoff

## Lesbar im Juli 2008

### Last Lecture – Die Lehren meines Lebens

von Randy Pausch; mit Jeffrey Zaslow

Mit 47 Jahren hält Randy Pausch, Professor an der Carnegie Mellon University in Pittsburgh am 18. September 2007 seine Abschiedsvorlesung. Das Thema: Seine Kindheitsträume und wie



er sie verwirklicht hat. Der Anlass: Pausch ist an Krebs erkrankt und hat nur noch wenige Monate zu leben. An diesem Tag lauschen einige hundert Zuhörer gebannt seinen Worten, kurze Zeit später kennen Millionen Menschen auf der ganzen Welt ihn und seine bewegende Rede.

16,95 Euro, erhältlich in der Buchhandlung Meschede, Salzkotten

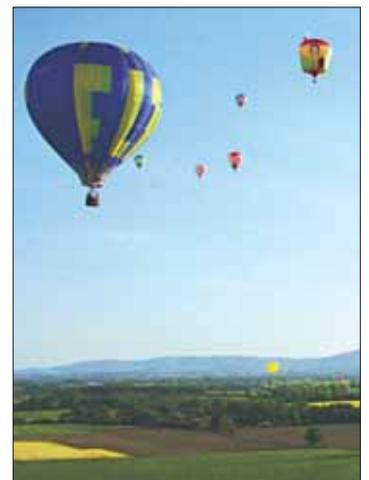
## Zu Gast in Belleville

In diesem Jahr stand die Begegnung in Belleville-sur-Saône ganz im Zeichen der gemeinsamen Freundschaft. Als Höhepunkt erwies sich die Ballonfahrt, bei der fast alle deutschen Gäste die Partnerstadt aus luftiger Höhe in Augenschein nehmen konnten.

Bei der Ankunft wurden die Gäste aus der Sälzerstadt mit einem traditionellen Blumengruß in Empfang genommen. Der erste Tag stand ganz im Zeichen der örtlichen Sehenswürdigkeiten und der erstmals zeitgleich mit dem Besuch stattfindenden Mongolfiade. Am zweiten Abend der Mongolfiade schenkte die Stadt Belleville den Gästen aus Salzkotten eine Ballonfahrt. Am nächsten Tag ging es in das „Land der goldenen Steine“, welches im südlichen Hochbeaujolais zu finden ist. Über gewundene Strassen und durch malerische Dörfer erreichte die Gruppe das erste Etappenziel: eine Anhöhe mit dem perfekten Blick in das Tal der Saône und auf die fernen Alpengipfel am Horizont. Nachmittags besichtigte man das komplett mittelalterlichen Städtchen Oingt und das imposante Schlosses Jarnioux. Hier lauschte die Gruppe fasziniert den Wor-

ten des Schlossherrns, der es sich nicht nehmen ließ, selbst durch sein imposantes Gebäude zu führen.

Der Tag ging mit dem traditionellen Partnerschaftsabend im Gewölbekeller des Rathauses zu Ende, bei dem gemeinsam mit den Ballonfahrern gegessen und gefeiert wurde. Der Abschied am Sonntagmorgen fiel schwer und alle Mitfahrer freuen sich nun schon auf ein Wiedersehen mit alten und neu gewonnenen Freunden aus Belleville beim Besuch in Salzkotten zum Himelfahrtswochenende 2009.



## um HAAREsbreite Frisuren & Co.

*All unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein stimmungsvolles Schützenfest!*

**Heike Fromme**

Sälzerstraße 16 • 33154 Salzkotten  
Telefon 0 52 58/75 64

**Öffnungszeiten:**

dienstags bis freitags 8.30 bis 18 Uhr, samstags 8.00 bis 12.30 Uhr  
jeweils nach Voranmeldung - montags geschlossen



# Schützenfest in Salzkotten

vom 18. bis 21. Juli 2008

**Antreten zum Endspurt am Schützenfest-Montag:  
Schützenfrühstück, Festmarsch, Parade, Jungkönigschießen, Festball**



Montags tritt das gesamte Bataillon auf dem Marktplatz an.



Ohne Musik geht gar nichts. Der Spielmannszug Salzkotten im Dauereinsatz



Aufstellung des Königspaares mit Hofstaat vor der St. Johanneskirche in der Klingelstraße. Vorbeimarsch des Bataillons bei zackiger Marschmusik im Stechschritt. Eine echte Herausforderung nach einem anstrengenden Vormittag. Oberst Rudolf Keuper rechnet aber mit einer mannstarken Beteiligung.



Die stolzen Jungschützen 2007 / 08. Nach einem spannenden Vogelschießen präsentieren sich von links: Jens Tüllmann (Zepter) Michael Sprink (Krone) Thomas Brand (Jungschützen König) und Christian Ulmnick (Apfel)



**Montag,  
21. Juli 2008**

**05.00 Uhr**

Traditionelles Wecken durch den Spielmannszug Salzkotten

**08.00 Uhr**

Schützenhochamt in der Pfarrkirche St. Johannes, Abmarsch zur Sälzerhalle

**09.30 Uhr**

Traditionelles Schützenfrühstück in der Sälzerhalle

**12.45 Uhr**

Rückmarsch des Bataillons von der Sälzerhalle zur Marienkirche

**16.30 Uhr**

Treffen der Schützen am Rathaus

**16.50 Uhr**

Abmarsch des Bataillons zur Sälzerhalle, Parademärsche auf der Sälzerwiese

**17.30 Uhr**

Vogelschießen der Jungschützen

**20.00 Uhr**

Königstanz und Festball in der Sälzerhalle

**23.00 Uhr**

Offiziersruf! Anschließend feiern bis Sonnenaufgang...

[www.schuetzen-salzkotten.de](http://www.schuetzen-salzkotten.de)

**Bessere  
Beratung gibt's**  
in der Lange Straße 56

**TUI TRAVELStar**

Nicht jedem sehen Sie die Beratungsqualität an der Nasenspitze an. Aber Sie erkennen sie am guten Stern-Zeichen.

**TUI TRAVELStar - Reisen unter einem guten Stern!**

Alle großen Reiseveranstalter ★ Freundliche Beratung

★ Individuelle Computeranalyse ★ Preisvergleichsprogramm

Aktuelle Angebote erhalten Sie bei uns im:

**TUI TRAVELStar Reisecenter Salzkotten**

Lange Straße 56 · 33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 9 75 72 - 84 o. -85 · Fax 0 52 58 / 9 75 72 - 86

email: [info@reisecenter-salzkotten.de](mailto:info@reisecenter-salzkotten.de)

[www.reisecenter-salzkotten.de](http://www.reisecenter-salzkotten.de)

## Kompetenter Service im TUI TravelStar Reisecenter

Am 3. Mai 2008 eröffnete das neue TUI TravelStar Reisecenter in der Lange Str. 56. Die 35jährige Inhaberin Sibel Caliskan sammelte zuvor über 10 Jahre Berufserfahrung beim TUI Reisecenter. Sowohl bei Kunden und Mitarbeitern war sie gleichermaßen beliebt und gewann dadurch zahlreiche Stammkunden. Durch viele Inforeisen in verschiedenste Länder lernte sie Hotels und Gegebenheiten



direkt vor Ort kennen und berät Sie daher kompetent und freundlich. Ihre erklärten Lieblingsziele sind Portugal und Andalusien. Inzwischen haben

das Reisecenter schon viele Salzkottener besucht. Zudem ist Familienfreundlichkeit hier kein Fremdwort – für die Kleinen gibt es einen Spielecke.

# Sicher hinter Gittern – das Sälzer Radkästchen

## Abschließbarer Fahrradunterstand am Bahnhof Salzkotten

Im Zuge der baulichen Umgestaltung der barrierefreien Zugänge zur Personenunterführung am Bahnhof Salzkotten wurde die westlich des Stellwerkgebäudes der Deutsche Bahn AG vorhandene Fahrradabstellanlage erweitert. So sind nunmehr die Hälfte der dort angebotenen überdachten Fahrradeinstellplätze (insgesamt 20) durch eine zusätzlich errichtete Gittereinzäunung gegen Diebstahl und Vandalismus gesichert.

Der abschließbare Fahrradunterstand ist bereits seit Januar 2008 in Betrieb, aber es

gibt noch freie Abstellplätze. Sie können den abschließbaren Fahrradunterstand bereits ab 50 Cent/Tag nutzen (2,50€/Woche, 5,00€/Monat, 25€/6 Monate und 45€/Jahr, 20€ Schlüsselpfand).

Sollten Sie Interesse an einem der abschließbaren Fahrradeinstellplätze haben, dann wenden Sie sich bitte an das Bürgerbüro der Stadt Salzkotten. Hier erhalten Sie weitere Informationen.

Telefon: 05258/507-0

Fax: 05258/507-27

E-Mail: [stadtverwaltung@salzkotten.de](mailto:stadtverwaltung@salzkotten.de)



Am Salzkottener Bahnhof sind die Fahrräder vor Vandalismus und Diebstahl gesichert.

## Buspulling in Verne

### Alle Teilnehmer erbrachten eine starke Leistung



Insgesamt 13 Stammtische und Vereine „pullten was das Seil hielt“ (rechtes Bild) und konnten sich im Anschluss nach getaner Arbeit bei der Siegerehrung über ihre Leistung freuen (oberes Bild).

Bei hervorragendem Wetter fand der zweite Buspulling Funwettbewerb auf dem Schulhof der Don Bosco Schule in Verne statt. Zahlreiche Zuschauer hatten sich zu diesem Spektakel eingefunden. Es galt einen 12 Tonnen schweren Reisebus über eine Entfernung von 30 m in möglichst kurzer Zeit zu ziehen. Dafür hatten sich 3 Damen- und 10 Herrenmannschaften angemeldet. Im Damenwettbewerb

setzten sich die Vorjahreszweiten (die Zwiebelhexen) in 26,71 s, vor der Hundeschule Bumerang in 27,88 s und den Damen der Westkurve in 28,2 s durch.

Bei den Herren belegte das Almeteam Platz 6, Platz 5 die Westkurve, Platz 4 die Feuerwehr, Premium Verum belegte in 23,88 s den 3. Platz. Die Jungschützen mussten sich knapp dem verdienten Sieger, den Volleyballern, mit 22,55 s

geschlagen geben. Spannend war es für die Zuschauer bis zum letzten Pullen und Spaß gemacht hat es auch allen. Bei der anschließenden Siegerehrung durch den Vorsitzenden Josef Peitz und den Organisator Manfred Schnieders waren sich alle einig: Eine tolle Sache, die eine erneute Wiederholung verdient!



*Wir freuen  
uns auf  
Ihren Besuch!*

## Das Leonardo Fachgeschäft

- Geschenkideen für jeden Anlass
- Firmenpräsente und Lieferservice
- kompetent und freundlich

Lange Straße 26 in Salzkotten



**MASSAGEN**

Wewelsburger Str. 34 • 33154 Salzkotten  
Tel.: 05258 - 93 62 93

[www.ganzheitskosmetik-ginanianaber.de](http://www.ganzheitskosmetik-ginanianaber.de)

# Von wegen „Sitzenbleiber“!

## Berufsorientierte Klasse der Hauptschule Salzkotten baut Ruhebänke für die Innenstadt

Erstmalig gab es in diesem Schuljahr an der Salzkottener St. Johannes Hauptschule eine berufsorientierte Klasse 10, die Unterrichtsthemen mit praktischen Inhalten verbindet.

So informierten sich die 15 Schülerinnen und Schüler zusammen mit Klassenlehrerin Elke Stahl Schmidt z.B. direkt in der Stadtverwaltung zum Thema Infrastruktur oder nahm praxisnah Bebauungspläne der Stadt Salzkotten durch.

Im Wahlpflichtfach Soziales Engagement widmeten sie sich einer Idee des Lokalen Bündnisses für Familien in Salzkotten: Ruhebänke in der Innenstadt, um die Lebensqualität in Salzkotten ein kleines Stückchen zu erhöhen.

Viele ältere Menschen, die lange Wege in der Innenstadt zurücklegen, werden dieses Angebot zu schätzen wissen.

Insgesamt vier Ruhebänke fertigten die Schüler aus Holz und Beton nicht nur während des Unterrichts, sondern auch in ihrer Freizeit.

Die erste Bank konnte am 30. Mai nahe der Kreuzung Lange Straße/Wewelsburger Straße aufgestellt werden.

Klassenlehrerin Elke Stahl Schmidt, Schulleiterin Cornelia Pongratz und auch Bürgermeister Michael Dreier lobten das große – nicht alltägliche – soziale Engagement der Jugendlichen.

Die 15 Schülerinnen und Schüler aus der berufsorientierten Klasse 10 der St. Johannes Hauptschule haben für ihre Zukunft beste Karten, denn der Modellversuch ist zu einem vollen Erfolg geworden.

So können sich bereits 10 von ihnen über einen Ausbildungsvertrag freuen, drei von ihnen werden eine weiterführende Schule besuchen. (Die übliche Lehrstellenquote bei Hauptschulabgängern liegt sonst bei etwa 25%)

Zusätzlich haben die Jugendlichen in diesem praxisorientierten Jahr viel an Selbstständigkeit, Verantwortung und Persönlichkeit dazu gewonnen.



Am 30. Mai 2008 wurde die erste Bank zusammen mit Bürgermeister Michael Dreier aufgestellt.



Die berufsorientierte Klasse 10 der St. Johannes Hauptschule Salzkotten mit Schulleiterin Cornelia Pongratz, Klassenlehrerin Elke Stahl Schmidt und Bürgermeister Michael Dreier.

## Hervorragendes 6. Verner Beach-Volleyballturnier

Bei der sechsten Auflage des Verner Beach-Volleyballturniers im Mai zeigten die 8 teilnehmenden Teams streckenweise hervorragende Beachvolleyballspiele.

Angenehme Temperaturen ließen die Aktiven ins Schwitzen geraten. Gespielt wurde in 2 Gruppen à 4 Teams, in denen sich die beiden erstplatzierten Teams für die Halbfinals qualifizierten.

Aus Gruppe 1 standen mit den Teams Freese/Tölle und Ratke/Hoffmann die beiden stärksten Teams verdient in den beiden Halbfinals. In der zweiten Gruppe ging es deutlich enger zu. Hier schafften Fischer/Rützel und Röben/Depenbrock den Sprung in die Vorrundrunde. In den beiden Halbfinalspielen setzten sich die Herforder Axel Ratke/Tim Hoffmann, Andreas Depenbrock

und Tim Freese/Stefan Tölle durch. Das Spiel um den 3. Platz entschieden die letztjährigen Finalisten Frank Röben/Andreas Depenbrock mit 2:0 gegen die Routiniers Stephan Fischer und Ralf Rützel für sich.

Im spannenden und hochklassigen Endspiel setzte sich das Team Freese/Tölle gegen die beiden Bielefelder Ratke/Hoffmann mit 2:1 durch.



Die Teilnehmer am 6. Verner Beachvolleyballturnier

Wenn Sie uns suchen:  
[www.tischlerei-adrian.de](http://www.tischlerei-adrian.de)

Modernisieren und Energie sparen



Nutzen Sie erneuerbare Energien  
und sparen Sie dabei!

Sie wollen in Ihren eigenen vier Wänden Energie sparen und suchen nach der passenden Finanzierung? Ob Solaranlage, neue Heizung oder Wärmedämmung wir beraten Sie gerne und zeigen Ihnen, wie Sie die staatliche Förderung optimal nutzen.

[www.volksbank-phd.de](http://www.volksbank-phd.de)

 **Volksbank**  
Paderborn-Höxter-Detmold

# Gut Wandschicht

## Die versteckten Buschreiter von Salzkotten

Im „Dreiländereck“ zwischen Salzkotten, Thüle und Verne, einem wunderschönen und praktischen menschenleeren Landstrich, verbirgt sich der Reitverein Gut Wandschicht zur Förderung der Vielseitigkeit. Als einziger Verein im weiten Umkreis werden hier Pferde und vor allem junge Reiter/innen für die Disziplinen Geländerritt, Springen und Dressur ausgebildet. Der Pächter des Gutes, Eberhard

Keimer, ebenso auch erster Vorsitzender des sehr kleinen Vereins, ist ehemaliger Spitzensportler der Vielseitigkeitsreiterei. Seine Passion für die „Krone des Reitsports“ gab er an seine drei Töchter weiter. Stefanie Keimer hat nun als ausgebildete Pferdewirtin und Bereiterin die Ausbildung von Pferden und Reiter/innen übernommen. Die Bedingungen für Geländerritte auf Gut Wandschicht sind

ideal, es umfasst ein Areal von 10 Hektar Größe, das im Flächennutzungsplan eigens als „Geländereitanlage“ ausgewiesen ist. Der Eigentümer, Baron von Brenken auf Gut Erpelburg, unterstützt den Verein. Die Bedingungen für Geländerritte auf Gut Wandschicht sind

Wer hier spazieren geht, erkennt oft nicht auf den ersten Blick, dass es sich in dieser Idylle um eine Sportanlage handelt. Der versteckte Teich ist für Sprünge ins und aus dem Wasser da, über die „herumstehenden“ Baumstämme wird aus zügigem Gelände-

galopp gesprungen. Auch die mit Büschen bepflanzten Wälle und Gräben sind eine Herausforderung für Pferd und Reiter. Der Verein richtet seit Jahren Vielseitigkeitsturniere aus, die „Buschreiter“ aus weitem Umkreisen anzieht. Die sehr anspruchsvolle L-Vielseitigkeit lockt nicht nur den Nachwuchs sondern auch Profis wie Olympiasieger Frank Ostholt an, der sich mit seinen jungen Pferden auf Gut Wandschicht qualifiziert.

Das nächste Turnier wird die Süd-Ost-Westfälische Meisterschaft der Vielseitigkeit am 16.-17.8.2008 sein. Sponsoren für das Turnier sind dem Verein sehr willkommen, da gerade Geländerritte einen hohen finanziellen Aufwand benötigen.



Links: Kreismeisterin der Junioren mit Gold wurde beim letzten Turnier Elisabeth Schindewolf (Mitte), der zweite Platz in Silber ging an Mona Linnenlücke (links) und Bronze holte sich Nina Jansen (rechts). Rechts: Bürgermeister Michael Dreier mit Franziska Klingenthal (l.) und Stefanie Keimer (r.). Text: Claudia Graefe

## Volleyball-Saison beendet – Ehrungen beim TV Salzkotten

Bei der letzten Spielerversammlung der Salzkottener Volleyballer blickten die Trainerinnen Gabriele Scherf und Gabriele Ettl auf eine erfolgreiche Saison zurück. Mit vier Jugendmannschaften und einer Damenmannschaft nahmen die Spielerinnen des TV an den Punktspielen teil. Insgesamt wurden 66 Spiele bestritten. Gerade die Jugendmannschaften konnten sich nach dem letzten Spieltag z. T. ganz oben in den Tabellen wiederfinden. Beim internen Aufschlagwettbewerb, bei dem die gesamte

Saison gewertet wurde, konnten sich folgende Spielerinnen durchsetzen und wurden mit einem Pokal belohnt. D-Jugend: Amy-Jane Bornemann, D-Jugend: Ina Mertens, C-Jugend: Hannah Ettl, B-Jugend: Anne Düchting, Kreisliga: Ute Mertens. Die Sonderpokale für die Spielerinnen mit den meisten geschlagenen Assen gingen an: B-Jugend: Janet Pohlmeier, Kreisliga: Natascha Beisheim. Auch bei der Weiterbildung standen die Salzkottener Volleys nicht hinten an. So konnten 6 neue Jugendschiedsrichterlizenzen und 2 WVV-Basistrain-



nerscheine erworben werden. Bereits im Herbst des vergangenen Jahres wurde eine neue Trainingsgruppe formiert, in der Mädchen ab 9 Jahren an den Volleyballsport herangeführt werden. Unter der Leitung

von Natascha Beisheim werden diese Mädchen schon in der nächsten Saison als E-Jugendmannschaft für den TV starten. Zum Abschluß der Versammlung konnten 21 Sportabzeichen an die Kinder und Jugendlichen

ausgegeben werden. Zu den Trainingszeiten der Volleyballerinnen, Fr. 17-18.45 Uhr und Mo. 16.30-18 Uhr (Hederauhalle), sind interessierte Mädchen jederzeit willkommen.

# ThieleBau.

Christian Thiele  
GESCHÄFTSFÜHRER

[www.thiele-bau.com](http://www.thiele-bau.com)

Thiele Bau GmbH  
Marktstraße 21  
33154 Salzkotten

Telefon 052 58.9747-909  
Telefax 052 58.9747-910  
Mobile 0171.6069292  
[info@thiele-bau.com](mailto:info@thiele-bau.com)

# Heiraten im historischen Ambiente

## Im Heimathaus Salzkotten kann man jetzt den Bund fürs Leben schließen



Die Generalprobe ist bestanden: Mit Katharina Brand und Alexander Hansmeier wurde jetzt das erste Brautpaar im Heimathaus in Salzkotten getraut.

Gemeinsam mit dem Heimatverein Salzkotten bietet die Stadt Salzkotten künftig an, im gemütlichen Heimathaus am alten Kirchplatz an der St. Johanneskirche die Ringe zu tauschen.

Die ehemalige Mädchenschule aus dem Jahre 1817 ist ein

gemütlicher Fachwerkbau mit repräsentativer Freitreppe – ideal für alle, die das historische Ambiente lieben. „Wir freuen uns sehr, dass wir Eheschließungen jetzt auch im Heimathaus anbieten können. Das Standesamt gewinnt damit einen besonderen Ort zum Heiraten hinzu“, sagt Carl-Heinz Peters, der als Standesbeamter die erste Trauung im Heimathaus vorgenommen hat.

Die Initiative zum neuen Heiratsprojekt kommt vom Heimatverein Salzkotten: „Wir

wollen unser Haus möglichst vielen Menschen zugänglich machen“, erklärt der stellvertretende Vorsitzende Andreas Breithaupt. Neben den zahlreichen historischen und kulturellen Aktivitäten kommt jetzt auch das Heiraten hinzu.

Das Heimathaus in der Klingelstraße steht künftig an ausgewählten Tagen für Heiratswillige offen.

Weitere Infos erhalten Sie beim Salzkottener Standesamt unter 05258-507-0.



## Heimatverein Salzkotten wählte neues Vorstandsteam

Eine positive Bilanz über das abgelaufene Jahr zog der Heimatverein Salzkotten in der letzten Jahreshauptversammlung. Darüber hinaus standen Wahlen auf der Tagesordnung.

Die Mitglieder kamen in der Gaststätte Thiele zusammen, um Rückblick zu halten und einen Einblick in die Pläne für die kommenden Monate zu geben. Der wichtigste Teil des Abends war die Wahl des Vereinsvorstandes.

Die stellvertretende Vorsitzende Marianne Witt-Stuhr dankte allen für ihre vielfältigen Tätigkeiten und ihr großes Engagement.

Winfried Tunnat – ehemaliger Schriftführer und „gute Seele“ – wurde in Anerkennung seiner Verdienste um die Heimatpflege zum Ehrenmitglied auf Lebenszeit ernannt.

**Der neue Vorstand** setzt sich wie folgt zusammen: Marianne Witt-Stuhr wird Vorsitzende, als Stellvertreter steht ihr Andreas Breithaupt zur Seite. Zur Kassiererin wurden Heidrun Lohrmeier und ihre Stellvertreterin Anne Thiele gewählt. Als Schriftführerinnen gehören Manuela Gieseke von Rüden und Nadine Krekeler nun zum jungen Vorstandsteam.

Für die kommenden Monate hat der Verein ein vielfältiges Programm auf die Beine gestellt. Um nur eine kleine Auswahl zu nennen:

Gemeinsam mit der Stadt Salzkotten und mit dem Burgherrn Erhard Christiani bereitet ein Arbeitskreis des Vereins die **Ausstellung zum 650jährigen Jubiläum der Dreckburg** vor, die zum Dreckburgfest am 8. August eröffnet wird.

Außerdem sind Touren nach Neuenheerse und Köln geplant. „Da wir auch junge Familien und Kinder ansprechen wollen, werden wir auf unserem **Ausflug in das Kloster Neuenheerse am 16. August** eine eigene Kinderführung anbieten“, sagt Marianne Witt-Stuhr. Anmeldungen werden jetzt schon gern entgegen genommen. (Tel. 05258-937820)

**Ferienspiele im Sommer** runden das Kinderprogramm des Vereins ab.

Für die Sommerferien hat der Heimatverein am 18. Juli um 15 Uhr die Kinderferienspiele geplant. Unter dem Thema „Salzkotten und das weiße Gold oder wie kommt das Salz in den Salzstreuer“, macht

die Archäologin Manuela Gieseke von Rüden mit kleinen und größeren Forschern eine Zeitreise ins Mittelalter.

Weitere Infos zu den Ferienspielen im Bürgerbüro unter 05258/507-0.

Auch Altbewährtes bleibt weiter bestehen: Der monatliche **Kaminabend**, organisiert von Willi Vorwerk, ist ein fester Termin im Jahresprogramm.

[www.heimatverein-salzkotten.de](http://www.heimatverein-salzkotten.de)

## Motor-Shop Hoffknecht



Klingelstraße 26 • 33154 Salzkotten  
Telefon 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27

## Kösters Naturkost

### Salzkotten

Auf den Küten 2  
Tel. 05258/934423

Geöffnet:  
Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

*Bio-Qualität von Freunden*



Naturkost – alles aus garantiert kontrolliert biologischem Anbau

### Schloß-Neuhaus

Schloß-Str. 7-9  
Tel. 05254/9311288

Geöffnet:  
Mo.-Fr. 9.00 - 19.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Lieferservice Tel: 0 52 54/8 04 54 88 • Fax: 0 52 54/8 04 54 89

Terra Vita  
0,75 l  
6,49 €

Le Pavot  
1 l  
4,39 €



Primeur  
Olivenöl  
7,99 €

Kreta  
P.D.O.  
Olivenöl  
8,99 €

Blume  
des Öls  
Olivenöl  
12,99 €



Aus Garten Eden wurde Kösters Naturkost!

Gefüllte Oliven  
verschiedene Sorten, 320 g  
4,69 €



# Tolle Stimmung beim 1. Kindergarten-Cup



Der Kindergarten-Cup bereitet allen Sprösslingen sichtlich viel Spaß!

Unter der Schirmherrschaft des Salzkontener Bürgermeisters Michael Dreier führte der Stadtelternrat Salzkonten mit Unterstützung des VfB Salzkonten den 1. Salzkontener Kindergarten-Cup durch. Bei gutem Wetter fanden sich am Samstag, den 26. April, 18 Mannschaften aus 13 Einrichtungen aus dem Stadtgebiet Salzkonten ein. Der Bürgermeister und auch der Stadtsportverbandvorsitzende Diethelm Krause zeigten sich begeistert von der Veranstaltung: „Es ist wichtig die Kinder

durch derartige Veranstaltungen an Bewegung heranzuführen.“ Unter diesem Motto wurde dann auch die Veranstaltung durchgeführt. Die Kinder konnten bei den Angeboten und Spielen Elemente des Leichtathletiksportes, Wassertragen, Wurf- und Konzentrationsspielen und Fußball ihrem Bewegungsdrang nachkommen. Die Stimmung der Eltern und Kinder war aufgrund der Spielfreude und des guten Wetters großartig und viele hoffen, dass es den Kindergarten-Cup

auch in den folgenden Jahren geben wird. „Ich bin sehr glücklich über die große Beteiligung und dass alle so viel Freude haben!“, freute sich auch Stadtelternratsvertreterin Beate Hübscher aus Scharmede. Am Ende erhielt jedes Kind eine Urkunde und ein kleines Präsent für die aktive und erfolgreiche Teilnahme an dem Spielfest. Der Pokal für die beste Mannschaftsleistung ging an die Gruppe des Familienzentrums Almeflöhe aus Niederntudorf.

## Für die ganze Familie: Mühltage auf der Handwerksinsel

Wann wird's mal wieder richtig Sommer? – Jetzt! Nichts wie ab nach Salzkonten! Dort gibt es auf der Handwerksinsel mit Ölmühle, Holzschuhmacherwerkstatt, Stellmacherei und Backhaus bei kostenlosem Eintritt Spaß für die ganze Familie. Für Radler stehen ausreichend Stellplätze zur Verfügung. Beim traditionellen Ölschlagen kann man dem Ölmüller

jeden ersten Sonntag im Monat um 11:00 Uhr und um 15:30 Uhr zuschauen. Zudem ist für Essen und Trinken gesorgt. Nur ein paar Schritte weiter hat das einzige in Deutschland ansässige Polizeimuseum seine Türen geöffnet. Von 13:00 bis 18:00 Uhr dürfen Besucher Exponate zur Polizeigeschichte aus vielen Ländern der Welt bestaunen.

## Kfd St. Marien Salzkonten

Der Tagesausflug Anfang Juni der Kfd St. Marien Salzkonten ging nach Warburg. Nach einer schönen Stadtführung durch verträumte Gassen mit historischen Fachwerkhäusern hatten die Damen Zeit zur eigenen Erkundung. Gemeinsam fuhr man nach Germete zum Kaffeetrinken. Frau Baumhecker hatte den Kuhstall ihrer Eltern vor 2 Jahren restauriert und zu

einem gemütlichen Cafe (Kuhstall) umgebaut. Bei selbstgebackenem Kuchen trug sie einige Erläuterungen zur Tischkultur und Tischdekorationen vor. Selbstgefaltete Servietten rundeten das Programm ab. Ein kleiner Spaziergang führte durch den wohl „kleinsten“ Kurpark Westfalen und mit schönen Eindrücken traten die Frauen den Heimweg an.



## Pfarrfest in der Marienkirche

Stimmungsvoller Auftakt des Pfarrfestes von St. Marien und St. Johannes in Salzkonten. Feierlich stimmte der Männergesangverein Salzkonten (Foto) mit dem „Sanktus“ im Rahmen eines geistlichen Eröffnungskonzertes am 31. Mai in der Marienkirche auf das Gemeindefest ein. Das vom „Schubert-Chor“ intonierte „Heilig,

Heilig, Heilig“ war ein Höhepunkt im Konzertreigen unter der Gesamtleitung von Rudolf Füllerer. Auch die Blechbläser des Gymnasiums der Benediktiner aus Meschede sowie die Solisten Lars Baumann (Solo an Orgel und Trompete), Franz Bracht (Bass) und Helmut Schwerter (Tenor) stimmten ein.



 [www.bredewald.de](http://www.bredewald.de)  
**ELEKTROTECHNIK**  
 33154 Salzkonten Tel 05258-930200

**Wir machen Druck für Sie!**

- OFFSETDRUCK
- SCHNELLDROCK
- GROSSFORMATDRUCK
- DRUCKVEREDELUNG

**ZIMMER PRINT**

**MEDIENSERVICE GMBH**

**IHR ÜBERREGIONALER DRUCKDIENSTLEISTER**

Graffeler Berg 31 · 33142 Büren-Wewelsburg · info@zimmer-druck.de  
 Fon: 02955.6344 · Fax: 02955.6891 · Leonardo: 02955.74 82 60

# 1. Salzkottener Burgfest vom 8.-10.8.2008

## 650 Jahre Dreckburg in Salzkotten: Zum Jubiläum buntes Programm für Jung und Alt!

Am zweiten Wochenende im August ist es soweit! Erstmals findet an der Dreckburg in Salzkotten vom 8. bis zum 10. August 2008 das Salzkottener Burgfest statt. Anlässlich des 650. Geburtstages des historischen Bauwerks hat sich die Stadt Salzkotten ein tolles Programm einfallen lassen. Zum Auftakt der Festlichkeiten wird die Nordwestdeutsche Philharmonie ein Open-Air-Konzert ab 20 Uhr im Innenhof der Burg geben. Unter der Leitung von Dirigent Andreas Hempel und mit dem Solisten Evgeni Bozhanov stehen Werke von Glinka, Rachmaninoff und Kálmán auf dem Programm. Platzkarten können für

16 Euro im Bürgerbüro der Stadt Salzkotten erworben werden. Gaumenfreude wird eine gastronomische Meile mit vielfältigen Angeboten bereiten. Am Samstag werden Daniel Ligges & Band und das Party Symphonie Orchester (PSO) Stimmung verbreiten. Zusätzlich sorgen eine Lightshow, Feuerwerk und Schlemmerzelte für beste Laune. Nicht nur an die Klassikliebhaber und an das Partyvolk werden auf ihre Kosten kommen. Samstag sowie Sonntag nachmittag präsentieren Salzkottener Vereine ein buntes

Programm; eine historische Burgolympiade wird ebenfalls für Spaß bei Groß und Klein sorgen. Zum Jubiläum wird auch erstmals eine Ausstellung über die Burggeschichte präsentiert. Die Recherche und Analyse dazu führte ein Gremium unter der Leitung von Burgherr Erhard Christiani und Wirtschaftsförderer Ulrich Berger aus. Ein tolles Festwochenende erwartet die Besucher auf dem Anwesen der Dreckburg. Die Werbeagentur Hüppmeier Marketing & Design aus Salzkotten – verantwortlich für die grafische Gestaltung der Plakate – wünscht ebenfalls allen Gästen gute Unterhaltung Spaß!



## Rothebachbrücke fertiggestellt – Fußweg führt zur Dreckburg durch renaturierte Bachlandschaft

Ein neuer Fußweg von der Paderborner Straße (B1) über den Rothebach mit einer Naturholzbrücke – ein wahres Schmuckstück – zu den Neubaugebieten „Behne“/„Papenebre“ und zur historischen Dreckburg ist fertig. Darüber freuen sich Bürger und Freunde der Sälzerstadt, die Bewohner des Franziskus-Wohnhauses und die Patienten und Besucher des Salzkottener St. Josefs-

Krankenhauses. Die Holzbrücke ruht auf einer Stahlkonstruktion mit Betonuntergrund, und kann bei Bedarf beliebig restauriert und gepflegt werden. Der Sälzer Rothebach wurde im Jahre 2004 vom Moorweg, der Sälzer-Lagune bis zur Dreckburg renaturiert, und das Umfeld mit einem Fußweg in eine reizvolle Auenlandschaft umgestaltet; ein schöner Naherholungsbereich mit be-

sonderem Charme auch für die angrenzenden Baugebiete. Ein weiterer Wunsch vieler Bürger und Freunde der Sälzerstadt wäre auch ein Fuß- und Wanderweg vom „Eichfeld“ zur schmucken Dreckburg und ihrem Umfeld.

*Foto: (Michels) Die Wege und ihre Fußgänger-Holzbrücke über den Rothebach sind fertig, darüber freuen sich auch die Bewohner des Caritas-Franziskus-Wohnhauses und ihre Betreuer vom Emmausweg in Salzkotten.*



### 650 JAHRE DRECKBURG

#### 1. Salzkottener Burgfest

650 Jahre Dreckburg Salzkotten

### Vom 8. bis 10. August 2008

<p><b>KLASSIK NACHT</b> Freitag: Nordwestdeutsche Philharmonie: Open-Air-Konzert, Kartenvorverkauf im Bürgerbüro im Rathaus</p> <p>Präsentiert von: <b>e-on</b> Westfalen Weser</p> <p>Stadt Salzkotten</p>	<p><b>PARTY NACHT</b> Samstag: Daniel Ligges &amp; Band und das Party Symphonie Orchester (PSO): mit Lightshow und Feuerwerk, Cocktailbar, Schlemmerzelte</p> <p>Lightpower</p>	<p><b>FAMILIEN TAGE</b> Samstag und Sonntag nachmittag: Historische Burgolympiade mit Kleinkunst und einem bunten Programm Salzkottener Vereine</p> <p>Vertragsbank Büren und Salzkotten AG</p> <p>Erhard Christiani</p>
---	---	--

- ☀ Heizungs-,
- ☀ Lüftungs- &
- ☀ Sanitärbau
- ☀ Brennwert- & Solartechnik

**Meier** GmbH

[www.meier-salzkotten.de](http://www.meier-salzkotten.de)

Pfarrer-Korte-Straße 3    Tel.: 0 52 58-93 08 88  
33154 Salzkotten    Fax: 0 52 58-93 08 90

Wenn Sie uns suchen:  
[www.tischlerei-adrian.de](http://www.tischlerei-adrian.de)

### Raumausstattung

## MONTAG

- Polsterarbeiten
- Fußbodensanierung
- Teppich- und CV-Beläge
- Gardinen und Zubehör
- Gardinen waschen
- Sonnenschutzanlagen
- Geschenke – rund ums Wohnen

Bürener Straße 45 – 33142 Büren-Steinhausen  
Telefon (0 29 51) 25 57 – Fax (0 29 51) 39 19

### Fliesentechnik

## Wolfgang Schmidt

Fliesen-, Platten- und Mosaik

Fachgerechte Ausführung sämtlicher

- Fliesen- und Natursteinverlegearbeiten
- Badsanierung
- Beratung und Verkauf

Hudering 15    Tel.: 0 52 58 / 938 322  
33154 Salzkotten    Mobil 0160/978 711 91

# Leckerer für die sommerliche Kaffeetafel

## Mandarinen-Schmand-Kuchen

### Für den Boden:

125 g Margarine, 5 g Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 2 Eier, 150 g Mehl sowie 1 1/2 Teelöffel Backpulver vermengen.

In einer Springform bei ca. 180°C 15-20 min. backen.

### Für die Füllung:

2 Becher Schmand und 2 Eßlöffel Cefrisch (Getränkpulver) vermengen, danach 2 Päckchen Sahnesteif unterheben. 2 Becher Sahne, 2 Eßlöffel Zucker und 2 Päckchen Sahnesteif schlagen.



Die cremige Masse vorsichtig in einem Tortenring umlegen und die Masse darauf verteilen. Einige Stunden kalt stellen und nach Belieben verzieren.

## Cassata-Eistorte

### Für den Mürbteigboden:

200 g Butter in Stücken mit 100 g Puderzucker, 1 Prise Salz, 1 Ei und 300 g Mehl verkneten.

In einer Springform bei 180°C 20-25 min. backen.

### Für die Creme:

5 Eigelb mit 200 g gesiebt Puderzucker in eine Metallschüssel geben und im heißen Wasserbad dick schlagen, danach kalt stellen.

50 g grob gehackte Walnüsse, 50 g Pistazien, 200 g grob gehackte Cocktailkirschen, 2 Eßlöffel Cognac oder Rum vermengen. 3/4 Liter Sahne steif schlagen und unter locker die Masse heben.

Auf den Mürbteigboden streichen und über Nacht in den Gefrierschrank stellen.

1/4 Stunde vor dem Verzehr herausholen, schneiden und nach Belieben dekorieren.



Original Kuchen nach diesen Rezepten gefertigt von unserer Leserin Mechthild Goßen

Senden Sie uns auch Ihr Rezept und evtl. ein Foto vom „Lieblingskuchen“.

Ein Fototermin (mit Probeverkostung) ist natürlich auch möglich.

Gern veröffentlichen wir Ihre ganz persönlichen Leckereien.

**Hüppmeier Marketing & Design**

Upsprunger Str. 42 • 33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 / 980 32 35 • e-mail: info@stadtquelle-salzkotten.de

**Apotheke**

**am Salinenhof**

Geseker Straße 10 • Salzkotten

Tel. 0 52 58 - 93 23 2



**Apotheke**

**im Minipreis Center**

Am Wallgraben 14 • Salzkotten

Tel. 0 52 58 - 98 53 0

**20%**

Rabatt auf alle Produkte von

**Ladival**



Aktionszeitraum: Juli 2008

**Ein Sommer**

**ohne Schattenseiten:**

**Sonnenschutz? Sonnenklar!**

# Gelungene Premiere des 1. Marathons

## Zuschauer und Läufer sorgten für tolle Stimmung auf und an der Rennstrecke

750 Teilnehmer gingen am 8. Juni in Salzkotten an den Start. Angefeuert von vielen Zuschauern liefen die Sportler den 1. Salzkottener Marathon. In den Ortschaften und in Salzkotten wurde rund um die Strecke viel geboten, so dass es sich auch für die Zuschauer lohnte bei der Premiere dabei zu sein.

Erste Frau wurde Mechthild Lappe aus Wewer, die für den VfB Salzkotten am Lauf teil-

nahm. Mathias Nahen aus Bad Driburg wurde mit großem Abstand der erste Mann im Ziel. Im Halbmarathon siegten Anatoli Derksen und Dr. Franziska Stebner. Die gesamte Marathonstrecke von 42,195 km liefen 225 Teilnehmer, 525 den Halbmarathon.

Alle Teilnehmer, Organisatoren und Gäste waren sich einig: eine gelungene Veranstaltung! Für diejenigen, die jetzt auf den Geschmack gekommen

sind und für die, die noch nicht genug haben: Der 2. Marathon in Salzkotten findet im September 2009 statt.

Nicht nur zahlreiche Gäste am Straßenrand feuerten die Marathonläufer an; auch die Liboriusgrundschule Salzkotten beteiligte sich tatkräftig.

So führten diese von 15 bis 16 Uhr einen Sponsorenlauf durch. Der Erlös der Klassen 1 bis 3 ist für das Theaterprojekt „Der standhafte Zinn-



Sponsorenlauf der Liborius Grundschüler und Schülerinnen.

soldat“, die Leistungen der Viertklässler für den Hospizdienst Paderborn-Höxter.

Mit viel Unterstützung der Eltern, des Lehrerkollegiums und des Marathon-Organisationsteams wurde dies zu einer Demonstration eines tollen Miteinanders: Gut zu erkennen durch die neuen Schul-T-Shirts – mit offiziellen Schul-Logo, gestaltet von der Werbeagentur Huppmeier Marketing & Design – liefen die 331 Schüler insgesamt unglaubliche 2312 Runden. Trotz roter Köpfe ließen sich die Kinder kaum zum Aufhören überreden.

Die Erstklässler schaff-

ten bis zu 10 Runden, ein paar sogar mehr. Die Viertklässler hatten sogar einen Schnitt von 15 Runden!

Viele ortsansässige Firmen und Salzkottener Bürger sponsorten die gelauenen Runden oder spendeten direkt.



Über 750 Teilnehmer starteten am Sonntag, den 8. Juni 2008, Am Wallgraben in Salzkotten.



## 118. Premierenlauf – auf dem Weg ins Guinness Buch der Rekorde:

Der Kölner Frank Blumenfeld schaffte es beim Halbmarathon in Salzkotten auf den 3. Platz (1:39:46). 650 Wettkämpfe und 20.000 Kilometer hat er schon in 15 Laufjahren absolviert, davon 118. Premieren-

läufe. Mit 150 Premieren möchte er es ins Guinness Buch der Rekorde schaffen. Frank Blumenfeld hofft, dies noch im Laufe des nächsten Jahres zu erreichen. Seine persönlichen Highlights in seiner Läufer-

Karriere sind der 1. Horster Ruhr-Höhenlauf, der 1. Puma Airport Run und natürlich der 1. Salzkottener Marathon. Für

Infos über anstehende Premieren ist er immer dankbar. Anschrift: Frank Blumenfeld, Postfach 950 112, 51086 Köln

Wenn Sie uns suchen:  
[www.tischlerei-adrian.de](http://www.tischlerei-adrian.de)

## Ihr Raiffeisen-Markt in Salzkotten



**20%-50% Rabatt  
auf alle  
Terrakottatöpfe**

Unsere  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr.: 8 – 18 Uhr  
Samstag: 8 – 16 Uhr



**33154 Salzkotten • Ferdinand-Henze-Str. 3 • Tel. 0 52 58 / 93 03 36**

# Heder-Quellgebiet endgültig fertiggestellt

## Tolles Erholungsgebiet mit Wassertretbecken in Upsprunge

In einer einstündigen Feier wurde am 6. Juni das neu gestaltete Heder-Quellgebiet offiziell der Öffentlichkeit übergeben.

Die hauptsächlichen Erd- und Gestaltungsarbeiten waren bereits 2006 ausgeführt. Einige Tage vor diesem Termin erhielt das 4.500 qm große Areal noch die geplanten, durch Spenden finanzierten Verbesserungen und Verschönerungen. Die Firma Klaus Fecke konnte bei dem trockenen Wetter Ende Mai und Anfang Juni das 8m lange Wassertretbecken im entlang der Weide Christiansmeyer verlaufenden Graben anlegen. Es ist über Stufen vom Fußweg des Quellgebietes zu erreichen

und mit Steinblöcken eingefasst. Schon in den ersten Tagen ist es intensiv von Einheimischen und Gästen, von Jung und Alt genutzt worden. Bänke laden zur Rast an ruhigen Standorten ein.

Über 250.000 Euro sind an Kosten entstanden bzw. durch die Upsprunger an Eigenleistungen erbracht worden. Das Land und die Stadt finanzierten einen Teil der Kosten.

Während des Festaktes begrüßte der Vorsitzende des Bürgervereins Peter Schaefer die Gäste, insbesondere die Vereinsvertreter und die Sponsoren. Ortsvorsteherin Agnes Ilse dankte allen, die zum Gelingen der Neugestaltung beigetragen haben.



Das neu gestaltete Heder-Quellgebiet in Upsprunge lädt zum Verweilen und Erholen ein.

Die Planerin, Landschaftsarchitektin Doris Fecke aus Upsprunge, verdeutlichte die

Idee, die hinter dieser Planung steht. Statt der vielen Büsche und Bäume, die das Wasser sehen ließen, sollte die Gestaltung nun offen und weiträumig sein und auch das Element Wasser wieder hervorheben.

Ortsheimatpfleger Norbert Schulte ging auf die hydrogeologische Besonderheit der Hederquellen, vor allem in Bezug zu dem Bachschwinden der Alme ein und hob hervor, dass die Heder nun aus 20 Quellen oder Quellgruppen besteht, die eine Temperatur zwischen 6 und 11 Grad haben. Diese und weitere Daten sind auf den neuen Informationstafeln zu lesen. Er wünschte, dass das Heder-Quellgebiet im neuen Erscheinungsbild – neben der Kirche

– ein reizvoller Mittelpunkt des Ortes bleibe.

Nach den Segensgebeten und Fürbitten von Pastor Sommer von der Evangelischen Kirchengemeinde Salzkotten und Gemeindefereferentin Annette Breische von der Katholischen Kirchengemeinde Upsprunge konnte Bürgermeister Michael Dreier das Heder-Quellgebiet offiziell der Öffentlichkeit zur weiteren Nutzung übergeben. Die Feier wurde aufgelockert und umrahmt durch die Musikkapelle Upsprunge und durch Lieder von Kindern des Kindergartens Zur Schanze. Damit ist das idyllische, besonders schützenswerte Biotop der Heder-Quellen, die dem Ort den Namen gaben, wieder in einem Zustand, der allen Freude und Entspannung bieten kann.



Hinein ins kühle Nass: bei diesen sommerlichen Temperaturen bietet das Wassertretbecken eine erfrischende Abkühlung!



Die neuen Tafeln enthalten Wissenswertes rund um das Quellgebiet.

## Veranstaltungen in der Stadtbücherei Salzkotten im August und September 2008

**„Leonardo kommt nach Salzkotten“:** Am 15.8.2008 um 20 Uhr werden Heiner Grahl und Theo Meschede in einer szenischen Lesung das Leben Leonardo da Vincis näher bringen. Seien Sie gespannt auf Leonardo und seinen Interviewer!

**Eine Einführung in Haydns Oratorium: Die Schöpfung** Die Singgemeinschaft Salzkotten hat sich in diesem Jahr ein großes Projekt vorgenommen, welches auch auf der nächsten Seite ausführlich erläutert wird. Dr. Friedrich Schwarz aus Bad Lippspringe und Thomas Rimpel (Dirigent und Chorleiter)

aus Paderborn werden eine Einführung mit Hinweisen zur Entstehungsgeschichte und zum musikalischen Hintergrund des Oratoriums geben, und zwar am 20.8.08 um 20 Uhr in der Stadtbücherei Salzkotten. Hierzu sind alle, die sich für Haydns Werk interessieren, herzlich eingeladen!

**„Die Welt ist rund“ – Erich Kästner für Erwachsene. Musik-Kabarett mit Hans Georgi:** Eigentlich erlangte Erich Kästner mit dem „Fliegenden Klassenzimmer“ oder dem „Doppelten Lottchen“ als Kinderbuchautor seine Popularität. Der Aachener Kabarettist Hans Georgi zeigt am 15.9.08 um 20 Uhr jedoch den „Erich Kästner für Erwachsene“. Georgi rezitiert und singt die

von ihm vertonten Texte des Schriftstellers und zeigt, dass Kästner auch heute nichts an Aktualität verloren hat. Zwischen den Stücken rollt der Künstler feinsinnig Anekdoten und Fakten aus Kästners Leben aus. Ein Abend für alte Kästner-Fans und solche, die den Autor auf vergnüglich-nachdenkliche Weise kennenlernen wollen.

Weitere Informationen zu allen Veranstaltungen erhalten Sie in der Stadtbücherei Salzkotten, Vielser Str. 20, Tel. 05258-21151, E-Mail: [stb.salzkotten@t-online.de](mailto:stb.salzkotten@t-online.de)

# Großes musikalisches Kooperationsprojekt

## Singgemeinschaft Salzkotten & Kantorei Bad Lippspringe

Die Singgemeinschaft Salzkotten hat sich in diesem Jahr wieder ein großes Projekt vorgenommen, um das Musikleben der Stadt mit einem weiteren Highlight zu bereichern.

Nachdem die beiden musikalischen Leiter der Chöre, Thomas Rimpel und Ulrich Schneider in der Vergangenheit bereits vielfach miteinander gearbeitet haben, werden

indem barocke Kontrapunktik, vokale Traditionen Italiens und der neue instrumentale Satz der Wiener Klassik verschmolzen werden. Charakteristische, eingängige Melodien, interessante Klangfarbenmischungen und reizvolle Tonmalereien sind nur einige der Merkmale, die dieses großartige Kunstwerk auszeichnen, sodass bereits die zeitgenössischen Hörer voller Bewunderung waren.

Für die beiden Aufführungen der „Schöpfung“ konnten mit Petra Merschmann (Sopran), Martin Müller (Tenor) und Florian Prey (Bariton) hochkarätige Gesangssolisten gewonnen werden, die sich auch im ostwestfälischen Raum immer wieder durch herausragende Konzerte und Oratorienaufführungen ausgezeichnet haben. Der höchst anspruchsvolle Orchesterpart liegt mit dem Ensemble „Le nuove musiche“ aus Detmold in den besten Händen, hat sich doch dieses Orchester mit seinem Konzertmeister Gregor van den Boom der adäquaten Aufführungspraxis gerade auch des 18. Jahrhunderts verschrieben.



Statt des traditionellen Sommerkonzertes wird sie am Samstag, den 6. September, zusammen mit der Kantorei Bad Lippspringe in der Marienkirche in Salzkotten das große Oratorium von Joseph Haydn „Die Schöpfung“ zur Aufführung bringen. Das Konzert wird am 7. September in Bad Lippspringe wiederholt. Die Proben laufen seit Anfang des Jahres und ein gemeinsames Probenwochenende hat bereits stattgefunden (Foto).

nun erstmalig beide Chöre zusammen wirken, um mit über 100 Sängerinnen und Sängern den großangelegten Chorstücken des Oratoriums den angemessenen stimmlichen Glanz zu verleihen.

„Die Schöpfung“ ist sicherlich das beliebteste und bedeutendste Oratorium seit seiner Uraufführung im Jahr 1798. Die Musik ist abwechslungsreich und sehr lebendig. Haydn schafft hier eine Synthese der Musik des 18. Jahrhunderts,

## Zusammenarbeit auch beim Kirchenchor Cäcilia & Kirchenchor Erwitte: „Bonbon“ für Musikliebhaber

Seit einiger Zeit proben die Sänger und Sängerinnen des Kirchenchores St. Cäcilia in Salzkotten zusammen mit dem Kirchenchor Erwitte die Petite messe solennelle von Gioacchino Rossini (1792-1868). War Rossinis „Petite

Messe solennelle“ in der Fassung für zwei Klaviere und Harmonium dem Konzertpublikum vor zwanzig Jahren so gut wie unbekannt, ist sie bald vom „Geheimtip für Musikliebhaber“ zu einem beliebten und gerne aufgeführten „Bon-

bon“ der romantischen Chorliteratur geworden. Hierzu sind gemeinsame Proben und Chorwochenenden notwendig, die mit viel Engagement der Sänger und Sängerinnen besucht werden. Die Messe wird am Samstag, den 18.10. um 18.00 Uhr in der St. Marienkirche Salzkotten aufgeführt.



Der Kirchenchor probt schon fleißig, um einen tollen Auftritt zu bieten.

**Der Kartenvorverkauf beginnt nach den Sommerferien.**

www.wintergarten-boekamp.de

Wintergärten · Überdachungen · Markisen  
Haustüren und Fenster

**BÖKAMP Bauelemente**

33154 Salzkotten Tel. 0 29 48/8 16 Holz Alu  
Hubertusweg 11 Fax 0 29 48/22 40 Kunststoff

Anzeige

## Hairlounge

### Neuer Friseursalon in Salzkotten



Am 1. April eröffnete Friseurmeisterin Sarah Thiele (Foto) in den Räumlichkeiten des Fingerhuts in der Langen Straße in Salzkotten ihre Hairlounge.

Sowohl Damen als auch Herren steht sie mit ihren umfangreichen Fachkenntnissen und 7 Jahren Berufserfahrung zur Verfügung.

„Waschen, schneiden, legen“ ist längst nicht alles was Sarah Thiele zu bieten hat – auch Haarverlängerung gehört zu ihren Leistungen. Die hochwertigen Echthaarverlängerungen von Hairdreams verwirklichen auf schonende und natürliche Weise den Traum vom langen, fülligen Haarschopf!



hairlounge  
by sarah thiele

Mit diesem Gutschein erhalten Sie

Gutschein

10%

auf alle Dienstleistungen  
vom 10. Juli bis  
zum 10. August 2008\*

\*außer bei Haarverlängerungen

Lange Straße 52 · 33154 Salzkotten  
Telefon 0 52 58/99 10 66

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

# Hüppmeier Marketing & Design: Umzug in die Upsprunger Str. 42

Platz für Kreativität und Gestaltung  
im frisch renoviertem Bürogebäude

Veränderung ist immer eine Chance – wir nutzen diese und sind seit dem 1. Juli 2008 in der Upsprunger Straße 42 in Salzkotten zu finden. Frisch renoviert und ausgestattet mit modernem, geschmackvollem Interieur bietet das neue Bürogebäude Raum und Inspiration für Kreativität und Gestaltung.

Wir kümmern uns von der ersten Idee bis hin zum fertigen Erzeugnis komplett um die Aufträge unserer Kundschaft. Zu unserem Leistungsspektrum

gehören sowohl die Logoentwicklung, die Prospekt- und Anzeigengestaltung als auch die Planung und Durchführung kompletter Werbekampagnen. Ebenfalls realisieren wir für Sie Folienbeschriftungen für Fahrzeuge, Transparente oder auch Schaufenster – für den Innen- und Außenbereich. Präzise, genaue Arbeit und hochwertiges Material garantieren ein ansprechendes Ergebnis.

Mit dem Blick auf das Wesentliche beschreiten wir für Sie neue Wege – denn wir verstehen



uns nicht nur als moderne Werbeagentur, sondern auch als Partner, der Ihnen mit fundierten Kenntnissen, langjähriger Erfahrung und Kreativität zur Seite steht.

**Wir sind Ihr Ansprechpartner, wenn Sie sowohl umfassende Serviceleistungen als auch maßgeschneiderte Lösungen in den Bereichen Marketing und Design zu bezahlbaren Preisen wünschen.**

Zudem erstellen wir die StadtQuelle für Sie. Für ortsansässige Vereine und Institutionen aber auch für Firmen und Unternehmen ein geeignetes Medium, um sich den Salzkottener Bürgerinnen und Bürgern näher zu bringen. Gern stellen sich hier

ihre Erfolge sowie über anstehende, interessante Termine. Ebenso haben Geschäftsleute und Firmen in der StadtQuelle die Möglichkeit, sich der Leserschaft mit Werbeanzeigen und redaktionellem Text zu präsentieren. Beispielsweise können Leistungsspektren, Referenzen, aktuelle Veranstaltungen oder Infos und Tipps zu interessanten Themen näher gebracht werden.

Falls auch Sie neugierig auf uns und unsere Leistungen geworden sind, schauen Sie jederzeit bei uns rein oder vereinbaren Sie telefonisch einen Gesprächstermin mit uns unter 052 58/980 32 34.

**Zusammen finden wir die richtige Lösung für Ihr Ziel.**

*Das Team von Hüppmeier Marketing & Design: Stephanie Lemke, Christiane Hüppmeier und Dieter Hüppmeier heißen Sie herzlich willkommen (v.l., Foto ganz oben); Das Team am neuen Besprechungstisch; Neuer kreativer Kopf bei Hüppmeier Marketing & Design: Simon Hüppmeier (Foto oben)*

## planB

planB GmbH & Co. KG  
Büro- u. Objekteinrichtungen  
Friedrich-List-Straße 29  
D-33100 Paderborn

Idee | Konzept | Einrichtung

Telefon 0 52 51 15 00 88 0 • Telefax 0 52 51 15 00 88 2 0 • e-mail info@planb-einrichtungen.de



## HÜPPMEIER

MARKETING & DESIGN

### IHRE WERBEAGENTUR IN SALZKOTTEN

**Upsprunger Str. 42  
33154 Salzkotten**

Tel. 05258/9803234  
Fax 05258/9354371  
info@hueppmeier-md.de  
www.hueppmeier-md.de

# Urlaub ist Vertrauenssache!

## Ihr Reisestudio Bewermeier berät Sie individuell und informativ

Mit der zunehmenden Informationsflut zu Reiseangeboten in den diversen Medien kommt dem Reisebüro eine wachsende Bedeutung als Navigator zu.

Das Reisestudio Bewermeier orientiert sich gezielt an den Wünschen der Kunden.

Denn durch mehr Service und Kompetenz wird der Mensch in den Mittelpunkt gerückt: Einerseits der informierte Reisende mit seinen individuel-

len Bedürfnissen, andererseits die bestens geschulten Reiseverkehrskauffrauen des Reisestudios Bewermeier, die zuhören, nachfragen und mit Leidenschaft empfehlen.

Für jeden Urlaubstrahm die passenden Ideen. Persönliche Geheimtipps und Insiderwissen ergänzen die umfassende Urlaubsvermittlung aus der umfangreichen, neutralen Angebotspalette unterschiedlichster Veranstalter. Im Angebot des



Reisestudios sind alle führenden Reiseveranstalter. Ein wichtiges Augenmerk gilt momentan dem Bereich Last-minute-Reisen, denn die Urlaubzeit hat begonnen. Dieser Buchungsbereich wird im Reisestudio Bewermeier allerdings in entspannter Atmosphäre, jenseits der Hektik eines Flughafen-

Schalters angeboten. Vielen Kunden ist gar nicht bewusst, dass sie die gleichen Last-minute-Angebote, die sie am Flughafen oder im Internet finden, genauso gut in ihrem Reisebüro erhalten – hier allerdings sind Service, neutrale Informationen sowie persönlicher Ansprechpartner inklusive.

Trotz Sonnenschein wird auch schon wieder an den kommenden Winter und das Frühjahr gedacht. Die neuen Winterkataloge sind da und locken mit fernen Ländern und sonnigen Stränden, schneebedeckten Alpen oder der Weite des Meeres. **Das Bewermeier Team freut sich auf Sie!**



**Annemarie Bewermeier**

## Der etwas andere Service

Das individuelle Reisebüro seit 1996 in Salzkotten-Thüle

Unsere Kunden schätzen die individuelle Beratung (auch nach Terminabsprache möglich), unsere langjährige Berufserfahrung und unsere Professionalität sowie Diskretion durch die 2 voneinander abgetrennten Büroräume. Dieses schafft ein hohes Maß an Vertrauen, dass sich in dem ständig wachsenden Stammkundenanteil widerspiegelt.

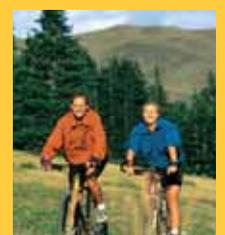
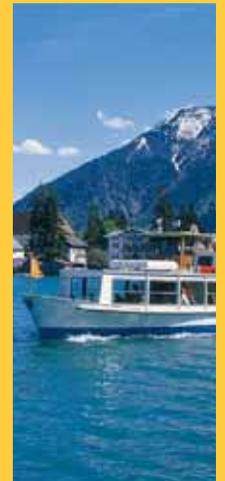
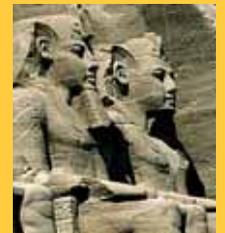
In persönlicher Atmosphäre werden Sie beraten von ausgebildeten Reiseverkehrskauffrauen: (von links) Alexandra Kemper, Annemarie Bewermeier und Ursula Menke.

### Öffnungszeiten:

**mo. bis fr.** 8.30 Uhr - 13.00 Uhr  
14.00 Uhr - 18.00 Uhr

**samstags** 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Auch nach Terminabsprache.



Oststr. 47 · 33154 Salzkotten-Thüle

Telefon 0 52 58 / 93 06 30

Fax 0 52 58 / 93 06 31

E-Mail [info@reisebuero-bewermeier.de](mailto:info@reisebuero-bewermeier.de)

Internet [www.reisebuero-bewermeier.de](http://www.reisebuero-bewermeier.de)

# Auf dem Weg zur Partnerstadt?

Text- und Bildbeitrag:  
Helmut Steines

## Langjährige Freundschaft verbindet Volkstanzgruppen aus Bystřice pod Hostýnem in Tschechien und Salzkotten

21 Jahre besteht nun schon die Freundschaft zwischen der Tanzdeel Salzkotten und der Volkstanzgruppe Rusava in Bystřice pod Hostýnem in Tschechien. Wunsch der beiden Vereine ist, dass sich diese Freundschaft vertieft und in einer Partnerschaft besiegelt wird. Um sich ein Bild vor Ort zu machen, weilte vor einigen Tagen eine Delegation von Mitgliedern aus Rat und Verwaltung sowie Führungskräften der

Freundschaft vertieft und in einer Partnerschaft besiegelt wird. Um sich ein Bild vor Ort zu machen, weilte vor einigen Tagen eine Delegation von Mitgliedern aus Rat und Verwaltung sowie Führungskräften der



Eine der Stationen des Kreuzweges in der Parkanlage neben der Basilika.



Klaus Adrian, stellv. Vorsitzender der Tanzdeel, die beiden Bürgermeister Michael Dreier und Zdenek Panek sowie die stellv. Bürgermeisterin Vladislava Belikoru (v.l.) stoßen auf ein gutes Miteinander an.

Danzdeel in Tschechien, war Gast der rund 9000 Einwohner zählenden Stadt Bystřice pod Hostýnem in der Region Zlinsky kraj und dem Bezirk Kromenz. Die Stadt liegt etwa 150 Kilometer östlich von Prag zwischen der Böhmischemärischen Höhe und der Stadt Brno (Brünn), also im Zentrum Mährens. Herzlich war der Empfang durch Vertreter der Stadt mit Bürgermeister Zdenek Panek und dessen Vertreterin und Dolmetscherin Vladislava Belikoru an der Spitze, als wir nach guter Fahrt rund um die Uhr durch Auto Bachem ankamen. Untergebracht waren wir in einem Hotel auf dem Berg Hostým im Klosterbereich Svaty Hostýn, einem bekannten Wallfahrtsort des Landes. Beeindruckend die sehenswerte Basilika und die beiden Kreuzwege auf der Bergkuppe, vor allem aber, dass an einem Tag um 9 Uhr die immerhin rund 500 Besucher fassende Basi-

lika restlos mit Pilgern gefüllt war. Urkundlich erwähnt wurde der Ort erstmals 1368 bei der Olmützer Landtafel, wo Bischof Albrecht von Sternberg Interesse an Bystřice zeigte. Ein Schloss wurde gebaut, das über Jahrhunderte vom Adel bewohnt wurde. Selbst Kaiser Franz Josef I. war 1897 zu Gast. Schlossherren waren zuletzt, bis 1935, die Grafen Laudon und danach zog das Verteidigungsministerium der Tschechoslowakei ein. Seit 1990 ist das Schloss im Besitz der Stadt, für die es eine gewaltige Aufgabe ist, die Räumlichkeiten wieder in altem Glanz erstrahlen zu lassen. Teilweise wurde das schon umgesetzt und wir erlebten im Rahmen des Bystřicer Schlossfestes ein glanzvolles „Opening Concert“. Was aus dem Schloss Bystřici alles noch zu machen wäre, erlebten wir bei der Besichtigung des erzbischöflichen Schlosses nebst angeglie-



Vom Aussichtsturm auf dem Berg Hostým ergibt sich ein faszinierender Rundblick. Hier liegt Bystřice pod Hostýnem zu Füßen.



Links: Lenka Matelova u. Petr Stoklasa gehören zur Musikgruppe von Rusava, die im September in Salzkotten aufspielen wird. Rechts: Herzlicher Empfang im Rathaus durch die Spitze der Verwaltung v. Bystřice pod Hostýnem.

derten Gärten (Denkmal der UNESCO) in Kromeriz. Allein in der Bibliothek waren Raritäten von unschätzbarem Wert zu sehen. Neben den vielen Sehenswürdigkeiten im Umkreis von Bystřice pod Hostýnem wäre im Ort selbst auch die Kirche St. Ägidius, das 1595 errichtete und 1842 umgebaute Rathaus, der Aussichtsturm auf dem Berg Hosýn, oder das von 1873 bis 1877 erbaute Thonet Schlösschen zu nennen. Auffallend war auch, dass die Stadt an allen freien Plätzen mit Blumenschmuck verschönert war. Beim musikalischen Abend mit der Volkstanzgruppe Rusava war zu spüren, dass mit der Danzdeel echte



Nicht nur das Schloss in Kromeriz, sondern auch der Schlossgarten beeindruckte.

## Die dauerhafte Haarentfernung mit EPILUX ist nachgewiesen sicher & wirksam.



Sie wünschen sich dauerhaft glatte und gepflegte Haut ohne ständiges Rasieren, Wachsen, Zupfen oder Epilieren? Dann entscheiden Sie sich am besten für eine Behandlung, deren Wirksamkeit und Sicherheit in klinischen Studien mehrfach belegt wurde: EPILUX – Vertrauen ist gut, wissenschaftlich überprüfte Qualität ist besser.

(\*Bis zum 31.08.2008 kostet die Behandlung von Rücken und Schultern nur 150,-€ statt 180,-€)



### Fachzentrum für ästhetische Kosmetik der Sälzer Apotheke

Langestr. 23 · 33154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58/94 06 10  
Termine nach Vereinbarung

Sälzer  
APOTHEKE

Bilder © DANYCARE

# \*Conocsette La Piazza?

## Das moderne italienische Restaurant im Kern Salzkottens



**Mitten im Herzen der Stadt Salzkotten – direkt auf dem Marktplatz – können Sie seit einiger Zeit italienisch schlemmen und genießen.**

Die Trattoria La Piazza ist das neue, italienische Restaurant in Salzkotten mit einer großen, qualitativ hochwertigen Auswahl an Gerichten und Getränken.

Hier kann man wählen zwischen original italienischen Nudelgerichten mit Fisch und Fleisch, Suppen und Salaten, Antipasti und Dolci – und natürlich echter italienischer Pizza mit natürlichen Zutaten, traditionell im Steinofen gebacken.

Unser stilvoll eingerichtetes Restaurant bietet ein ruhiges

Wohlfühl-Ambiente in dem es sich exzellent speisen lässt. Ausgestattet mit mehr als 60 Plätzen stellen wir Ihnen unser Restaurant natürlich für Hochzeitsfeiern, Geburtstage, Betriebsfeiern oder zu anderen besonderen Anlässen zur Verfügung.

Gerne richten wir Ihnen dazu auch das passende, individuelle Buffet an.

Zu unseren regulären Öffnungszeiten bieten wir Ihnen zur Menükarte zudem einen angebotsreichen Mittagstisch. Werktags erhalten Sie beispielsweise eine Pizza mit Salat für 5,50 Euro, Suppe und Nudeln für 6,50 Euro oder Fleisch mit Gemüsebeilage für 7,50 Euro.

\*Kennen Sie La Piazza?



Der sonntägliche Mittagstisch bietet Ihnen nochmals ein ganz besonderes Angebot: Eine Vorspeise, ein Nudel-

gericht und einen Nachtisch für 12,00 Euro. Entdecken und erleben Sie selbst die original italienische Küche.

Wir erwarten Sie und freuen uns auf Ihren Besuch.

**Ihr La Piazza-Team**



Bei schönem Wetter können Sie die italienischen Spezialitäten draußen genießen...



...aber auch im Restaurant lässt es sich in gemütlichem Ambiente speisen.

**Italienische Gerichte nach originaler Rezeptur zubereitet!**



**Leckere & preiswerte Mittagsangebote**

**Öffnungszeiten:**

**Montag bis Freitag 12.00-14.30 Uhr & 18.00-23.00 Uhr**

**Samstag 12.00-14.30 Uhr & 18.00-23.30 Uhr · Sonntag 12.00-14.30 Uhr & 18.00-22.30 Uhr**

**Dienstag Ruhetag.**

**Auf den Küten 1 (Am Markt) · 33154 Salzkotten · Telefon 0 52 58 / 9 74 48 44**

# Anzeige Fünfzig glückliche Familien

## Bäckerei Lange verlost Familienkarten

Seit März diesen Jahres demonstriert die Bäckerei Lange aus Salzkotten-Upsprunge mit der Aktion „Brotkultur – wird bei uns gelebt“, dass handwerkliche Traditionen bei der Brotherstellung nach wie vor hoch im Kurs stehen.

Begleitet wurde die Aktion von einem Gewinnspiel, welches vor allem Familien ansprach. Teilgenommen haben Kunden, die unterschiedliche Fragen zum Thema Brotherstellung und Brotqualität beantworten mussten.

Am letzten Wochenende waren dann die Gewinner zu Gast bei der Bäckerei Lange am Hüneknapp in Upsprunge. Nach einem kleinen Empfang mit belegten Brötchen, Sekt und Saft erhielten die glücklichen Familien ihre Preise: Eintrittsgutscheine im Wert von insgesamt mehr als 2.000 Euro für die Westfalen-Theme

in Bad Lippspringe, den Safari-Park in Stukenbrock und die Landesgartenschau in Rietberg.

Überreicht wurden die Gewinne von der Geschäftsführerin Brigitte Laufs, die berichtete, dass mehr als 3.000 richtige Einsendungen vorgelegen hatten.

Alle interessierten Gewinnerinnen und Gewinner konnten anschließend an einem Rundgang durch die Bäckerei mit fachkundigen Erläuterungen von Dirk Lange teilnehmen.

So erfuhren sie zum Beispiel, wie viel Mehl in Upsprunge jährlich verarbeitet wird und dass ein Paderborner Landbrot bei 250 Grad über 1,5 Stunden gebacken wird.

Für den Rückweg aus Upsprunge und das folgende Wochenende wurden die Besucher mit frischen und noch warmen Backwaren eingedeckt.



## Salzkotten im Tennis ganz vorn

Das hat es in der 38-jährigen Vereinsgeschichte noch nicht gegeben: Beim TC Rot-Weiß Salzkotten spielen von 15 Mannschaften 6 auf Verbands- und Bezirks- sowie 3 auf Kreisebene. Hinzu kommen noch 5 Hobbymannschaften. Bei der Jugend spielen 4 der 9 Teams in der Ostwestfalenliga. Zudem gibt es 2 Kleinfeld Mannschaften, wobei das 1. Team in den letzten 2 Jahren bei den Spielen um die Westfalenmeisterschaft jeweils auf dem Treppchen stand. Besonders stolz ist der Verein, dass die Damen schon einige Jahre in der Oberliga und die Herren nun erstmals in der Verbandsliga spie-

len. Großen Anteil daran hat Spielertrainer Gustavo Re. Nicht zu vergessen die 1. Mannschaft 50+, die in der Westfalenliga aufschlägt. Besonderen Wert legt der Verein auf Jugendarbeit. Trainer ist hier Milan Liveric, der mit den Jugendwart Hans Meier, Jutta Vogel und Heike Kirchhoff Ansprechpartner ist, wenn Jugendliche mal schnuppern wollen. Wer Infos über den Verein, oder mal kostenlos ein Probetraining haben möchte, braucht nur an der Anlage an der Upsprunger Straße oder in Verne nachzufragen. Bei einem Test genügen Turnschuhe; Schläger und Bälle stellt der Verein.



## Brot-Spezialitäten für Ihre Grill-Party



**Focaccia**

Ein locker softiges Grillgebäck mit typisch italienischem Aroma. Zutaten wie Paprika, Käse, Oregano und Oliven verleihen ihm einen würzigen Geschmack.

NEU

Focaccia

## Toscanini

**Toscanini**

Rustikale Grillspezialität, die durch die Zugabe von Feta-Käse, Olivenöl, Paprika und Zwiebeln einen typisch mediterranen Charakter hat. Ideal zum Dippen oder als Beilage zum Grillen. Sehr lecker auch zu frischen Salaten oder Antipasti.

NEU



**BÄCKEREI LANGE**

... lecker!

## Heidelbeeren & Johannisbeeren

**Bioland** kontrolliert ökologischer Landbau

zum Selbstpflücken ab Mitte Juli

Termine nach Absprache.

**Bernhard Kößmeier** Gärtnermeister

Diebeskämpfen 15 • Delbrück-Boke

Tel. 0 52 50/15 06 • 01 70/5 84 49 43

zwischen Anreppen und Boke, Ortseinfahrt Boke



# Fachunternehmen im Ausbau zertifiziert

Anzeige

Ihr guter Partner am Bau!

**Becker B Baustoffe**  
www.becker-baustoffe.de

**GARTEN ERLEBEN**  
Mauersteine Pflasterklinker  
Natursteine Terrassenplatten  
Gartenholz Betonpflaster

Exklusive Gartengestaltung  
Wir beraten Sie gerne!



**33154 Salzkotten · Bauhofstr. 16**  
Tel. 0 52 58 - 98 60 - 0 · Fax 0 52 58 - 98 60 - 66

Mit großem Erfolg haben heimische Unternehmen an einem Seminar des Fachverbandes Luftdichtheit im Bauwesen in Verbindung mit dem Fraunhofer Institutes in Kassel teil-

genommen. Organisiert wurde die Veranstaltung von Becker-Baustoffe in Rietberg und Salzkotten. In einer kleinen Feierstunde überreichte Rudolf Middeke, Verkaufsleiter von

Knauf Insulation, die Zertifikate an die erfolgreichen Teilnehmer, die sich nun als zertifizierte Fachkräfte im Ausbau für Tätigkeiten im Neubau, der Renovierung und Sanierung empfehlen.



(v.l.n.r.) H. Buschsieweke (Becker-Baustoffe), G. Schellert, C. Hollek (LiHo), R. Schnitger, T. Käuper (WiReKa), N. Wimmelmeier, C. Wibbe (WiReKa), D. Blomberg, C. Becker (Becker-Baustoffe), P. Blomberg, T. Uhr, H. Glahe, I. Remmert (WiReKa), R. Middeke (Knauf Insulation)

## Schützenfest-Special im Weekend

Anzeige

Jeden 1. Sonntag im Monat geöffnet!

**Deutsches Polizeimuseum**  
Zusätzliche Museumsbesuche und Führungen...  
... sind nach telefonischer Absprache möglich!



Im alten Bahnhof · Verner Straße 11 · 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 93 04 55 · www.deutsches-polizeimuseum.de

Lange Str. 24  
33154 Salzkotten  
Tel.: 05258 9350412  
www.weekend-cocktails.de

**Weekend**  
Cocktail-Bar & Bistro

Öffnungszeiten:  
Di.-Sa. ab 18 Uhr

Jeden **Mittwoch** außer vor Feiertagen

**Bergfest**

2 Cocktails zum Preis von 1

Gutschein für 1 Teller **Nachos mit Salsa-Sauce!**

Gültig bis Ende August 2008!  
Nur ein Gutschein pro Person und Tag gültig!

Zum Schützenfest hat sich das Team vom Weekend ein besonderes Highlight einfallen lassen. Am Freitag- und Samstagabend gibt es für jeden bestellten Longdrink den Selben noch einmal gratis dazu. Das Angebot gilt selbstverständlich nicht nur für Schützen!

„Wir freuen uns über jeden Gast, der sich vom Schützenfest bei uns eine Auszeit nehmen möchte“ sagt Barkeeper Markus Schrewe.

Außerdem möchte er sich im Namen des Teams für die tolle Stimmung bedanken, die während der Fußball EM im Weekend herrschte! Für die nächsten Wochen sind weitere Aktionen und Angebote in Salzkottens Cocktailbar geplant.

Nähere Infos unter:

[www.weekend-events.de](http://www.weekend-events.de)

INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ NACH MASS

DIETMAR KRÖGER  
LIPPSCHER STR. 7  
33165 LICHTENAU

**AUSSTELLUNG**  
BORCHENERSTR. 16  
33098 PADERBORN

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
SAMSTAG 9-14 UHR  
UND NACH VEREINBARUNG

EIGENE PRODUKTION!



**K-I-S**  
KRÖGER-INSEKTEN-SCHUTZ www.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE

TEL 05295 / 997663  
FAX 05295 / 997664

**ZAHNGOLD & ALTGOLD**  
BARANKAUF GOLD & SILBER

Goldschmied-Beratung gratis.

WIR KAUFEN:  
Zahngold (auch mit Zähnen),  
Münzen, Besteck, Schmuck,  
Omaschmuck, Schmuckteile,  
Silber, Platin.

**Der Goldschmied ist da! Nur vom 28. bis 30. Juli**

Ihre autorisierte Goldverwertungs-Agentur:  
Wein und Spezialitäten Taplick, Tel: 05258-6981  
Lange Straße 46, 33154 Salzkotten

i.A. Deutsche GVG® Goldverwertungs-Gesellschaft

## GVG – Kein Kursrisiko beim „Goldverkauf“

Anzeige

Wer Altgold verkauft, will faire Konditionen. Darum bietet die GVG ihren Kunden im Rahmen der Aktion „Zahngold- und Altgold-Ankauf“ vom 28. - 30. Juli nicht nur kompetente Beratung, sondern auch feste Abnahmepreise. Gegen das Auf und Ab der Kurse setzt die GVG ein besonderes Angebot: Wer verkauft, kann auf feste Preise vertrauen. Das Kursrisiko übernimmt die GVG. Interessenten können sie sich von einem Goldschmied aus der Goldstadt Pforzheim beraten lassen. Er sorgt für eine schnelle und zuverlässige Bewertung und zahlt den Gegenwert auf Wunsch in bar aus. Jeder Anbieter hat die Gewähr, unter absolut fairen Bedingungen verkaufen zu können.

Schließlich erfolgt der Ankauf im Auftrag der GVG zum „Brutto-Preis“ ohne jeden Abschlag. Angenommen werden u. a. Zahngold, Omaschmuck und anderes Altgold; auch Silber und Platin können gegen Bargeld verkauft werden. Wie Fachleute bestätigen, ist gerade beim gelben Zahngold der Goldanteil sehr hoch. Deshalb empfiehlt sich die Abgabe selbst kleinerer Mengen. Übrigens: Wenn nötig wird das Edelmetall mitsamt der Zähne abgenommen. Die Trennung erfolgt dann erst im Nachhinein. Die Aktion findet vom 28.-30. Juli bei Wein und Spezialitäten Taplick, Tel: 05258-6981, Lange Str. 46, Salzkotten statt.

# Bei Klingenthal in Salzkotten sind jetzt nur noch die Preise heiß!

Die neue Klimaanlage sorgt für angenehm temperierte Räume



Schön anzusehen: Die neue Rückwandgestaltung in der ersten Etage. Die Bilder des weißen Tigers sind echte Hingucker.

Toller „Auftritt“: Der neue Boden in Holzoptik.

Kein lästiges Schwitzen mehr in der Umkleidekabine, kein Shopping mehr bei schlechter Luft – im Zuge der Renovierung in der ersten Etage bei Klingenthal wurde zum Wohle der Kunden eine neue Klimaanlage installiert.

Zudem präsentiert sich die Herrenabteilung in der ersten

Etage in einem völlig neuem Erscheinungsbild, da sowohl der Boden als auch die Rückwände neu gestaltet wurden.

Das helle Laminat in moderner Holzoptik wirkt einladend und freundlich. Zeitlos und schlicht, aber trotzdem aktuell mit einigen gezielten Eye-

## Klingenthal hat die Sommerwaren reduziert!

catchern (Tigerköpfe) fügt sich die neue Wandgestaltung gut in den Raum ein, ohne sich in den Vordergrund zu drängen. Im Vordergrund steht hier natürlich die Mode.

Die bekannten Mode-Marken Lerros, Olymp und S. Oliver stellen sich auf der großzügigen, 350m<sup>2</sup> umfassenden Verkaufsfläche der Herrenabteilung optimal dar.

Ganz aktuell sind jetzt auch die Sommerwaren reduziert – ein guter Grund vorbeizukommen, um das eine oder andere Schnäppchen zu machen. Denn wie gesagt, heiß sind jetzt nur noch die Preise...

MEHR  
GEFÜHL  
FÜR  
MODE

**klingenthal.**

# Funktion und Design – Kochen und Wohnen

## Erweiterte Küchenausstellung im Einrichtungshaus Niggemeyer

Längst ist eine Küche mehr als nur ein Arbeitsraum; sie ist in den letzten Jahren immer mehr in den Wohnmittelpunkt gerückt – ein Treffpunkt für Familie und Freunde geworden. Wohnlich aber zugleich praktisch, so wünschen sich viele ihre Küche.

In der umgebauten und erweiterten Küchenausstellung im Obergeschoss des Einrichtungshauses Niggemeyer wird genau dieser Trend aufgegriffen. Hier finden Sie nicht nur hochmoderne, sondern auch klassische Küchen. Akzente können z.B. mit kräftigen

Farben, auffälliger Holzstruktur oder mit der Kombination verschiedener Materialien gesetzt werden. Technische Details wie Sockelauszüge, versteckte Winkel, Schubladen, flexible Armaturen und durchdachte Arbeitsbereiche erleichtern Ihnen die Organisation.

Mit Ess- oder Barthecken und Sitzgelegenheiten wird die Küche außerdem zum Treffpunkt für Jung und Alt.

Die vielen weiteren Gestaltungsmöglichkeiten Ihrer zukünftigen Küche zeigt Ihnen das kompetente Team des Einrichtungshauses Niggemeyer gern.



Oben: Eine moderne Küche in aktueller Holzoptik. Links: Der freundliche Essbereich lädt zum Verweilen ein. Unten: Ihre Küche plant das Team des Einrichtungshaus Niggemeyer für Sie am Computer; das virtuelle Ergebnis können Sie auf einem großen Bildschirm betrachten.



Auch der Esszimmerbereich des Einrichtungshauses Niggemeyer wurde erweitert. Ob Stühle im Landhausstil oder als Freischwinger, ob Tische aus Massivholz, Glas oder furniert – die Ausstellung bietet für jeden Geschmack etwas passendes.

Als besondere Serviceleistung wird im Salzkottener Einrichtungshaus die 3D-Planung angeboten. Am Computer wird die gewünschte Küche als Animation detailgetreu umgesetzt. So können Sie schon vorab sehen wie Ihre Küche hinterher aussehen wird.



### Beratung von Küchenprofis

Kostenlos und unverbindlich.

### Montage inkl. aller Elektro- und Wasseranschlüsse

Auf Wunsch.

### Entsorgung aller Verpackungen

Umweltgerecht und sauber.

### Besuchen Sie unsere umgebaute Küchenausstellung!



### Planung von Küchenprofis

CAD-Planung & 3D-Animation Ihrer Küche.

### Aufmaß bei Ihnen Zuhause

Wir messen genau und vor allem kostenlos.



### 5 Jahre Garantie auf alle Möbelteile

Hand drauf.

### Lieferung mit Wunschtermin

Pünktlich, nach vorheriger Absprache mit Ihnen.

# Einrichtungshaus & Küchenstudio Niggemeyer

Geseker Straße 49 · 33154 Salzkotten · Tel. 0 52 58 / 94 00 00  
www.moebel-niggemeyer.de · info@moebel-niggemeyer.de

### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag 9.30 - 12.30 Uhr und 14 - 19 Uhr
- Samstag 9.30 - 14 Uhr
- und nach Vereinbarung.